



縱橫

2017



# 美東 美加東

L&L EAST COAST USA & CANADA

紐約 - 華盛頓 - 波士頓



# 美東精華5日遊

團號: AP5W/AP5F  
出發日期: 天天出發

## 價格目錄:

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
AP5W/F	\$450/人	\$225	\$225	\$620	\$515

## 1

### 家園 - 紐約市(法拉盛自由行)

Home - New York City(Self-guided tour in Flushing)

第一日行程僅供參考, 具體安排以您的航班抵達時間為準。

抵達紐約, 國內航班在該航班行李提取處等候(除JFK七號航站樓旅客在出口處等待外), 國際航班在乘客出口處等候。抵達JFK和LGA的遊客, 我們將根據回酒店時間的安排, 免費提供行李寄存。讓您更加自由的自由前往一街之隔的天景豪苑 (SKYVIEW), 或是法拉盛中心點: 在短暫的時間內感受到極具特色的亞裔文化, 暢遊集購物、休閒、美食、文化、娛樂、生活一體的亞裔生活中心。我們將根據當日遊客數量, 和您航班抵達的時間, 安排您回酒店休息。12:00前抵達EWR機場的客人, 可自費(\$10/人)到Jersey Gardens Outlet Mall購物, 或接機後回酒店休息。4:30 PM前抵達機場的旅客, 將有機會參加紐約市區的自費夜遊(\$25/人)。(免費接機未含服務費\$8/每人。)

Arriving at JFK, LGA or EWR airport, our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 8:30AM - 0:00AM. Free half-day tour in Flushing is offered for the guests who arrive JFK&LGA before 3:00pm, We also provide optional night tour for the guests who arrive before 4:30PM (\$25/Person).

酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel或同級



華盛頓特區  
Washington D.C

## 2

### 自選行程

Alternative Itinerary

(AP5W) 西點軍校 - 奧特萊斯購物

West Point Academy - Woodbury Outlets

早上驅車前往西點軍校, 美國第一所軍事學校。該校是美國歷史最悠久的軍事學院之一。它曾與英國桑赫斯特皇家軍事學院、俄羅斯伏龍芝軍事學院以及法國聖西爾軍校並稱世界“四大軍校”。(\*安排軍校官方導遊陪同人內, 請攜帶有效身份證件。)稍後前往購物城, 伍德伯里。這裡是名牌折扣購物中心, 世界最大的名牌直銷中心, 戶外環境設計獨特, 匯集眾多高端品牌, 如 Burberry, Coach, Dolce & Gabbana, Fendi, Prada等, 每天折扣高達25%至65%。

Visit West Point Academy in the morning, then go shopping at Woodbury Outlets.

(AP5F) 紐約市自由探訪

New York City DIY Tour

當然也可以選擇自由活動, 沒有導遊和團隊的束縛, 自由自在的遊覽紐約。可深入的了解紐約, 可深入感受紐約地鐵, 參觀哥大, 林肯中心, 百老匯舞臺劇(自行訂票), 自然歷史博物館, 欣賞唐伯虎真迹《霜林白虎圖》, 蘇豪區感受紐約藝術氣氛, 內進紐約證交所(提前自行網上預約), 中央火車站, 著名餐館品嘗紐約特色牛排等。或者探親訪友, 公務活動。

Explore the city freely without guide and tour group.

酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel或同級



中央公園  
Central Park

## 3

### 紐約市區遊覽

New York City Tour

上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦, 並參觀協和號超音速客機和各種戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 三一教堂, 象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所。參觀大都會博物館, 時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與總統奧巴馬等名人合影。途徑第五大道, 洛克菲勒中心, 聯合國總部, 世貿遺址...

Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel或同級



Woodbury Outlets 奧特萊斯  
West Point 西點軍校  
New York City 紐約市  
Princeton University 普林斯頓大學  
Philadelphia 費城  
Amish Village 阿米什村莊  
Washington D.C. 華盛頓特區



## 4 紐約 - 費城 - 阿米什 - 華盛頓特區 New York - Philadelphia - Amish Village - Wasnington D.C.

早晨，前往參觀普林斯頓大學，位於美國新澤西州的普林斯頓，是美國一所著名的私立研究型大學，八所常春藤盟校之一。1756年遷至普林斯頓。由專門的學子帶著我們體驗美國的教育文化。參觀國家誕生地費城，漫步在獨立公園，在想像中感受1776年在此宣讀獨立宣言時的振奮心情。與華盛頓雕像，舊國會大廈和獨立宮合影留念，參觀自由鐘或者自由活動。(視當日交通、政治、天氣等情況，如果時間許可，獨家參觀費城自由觀景臺，是費城唯一全新觀光塔，讓人們站在費城“巨人”富蘭克林的肩膀上，享有360度全視角俯瞰這座擁有200年歷史的名城。)遊畢，前往蘭卡斯特，造訪阿米什人的村莊。阿米什人簡樸的農舍，點點散佈在廣闊田野上，在這二十一世紀超科技的時代，卻依然過著自給自足、與世無爭的生活，沒有電燈、電話、電視，卻怡然自得。參觀完阿米什人、市集、馬車、農舍後，進入馬裡蘭州。晚餐後，入住酒店。

Visit the campus of Princeton University in the morning and then travel to Philadelphia to visit the Independence National Historical Park where you will see the grand Independence Hall along with the famous cracked Liberty Bell. (Optional Liberty Observation Deck will be available, if time and other factors are permitted.) After, head to Lancaster and visit the Amish village.

酒店: Comfort Inn/Holiday Inn/Days Inn或同級

### 行程特色:

1. 接機當天送自由行+自由購物(獨家)
2. 五大接團地點: 紐約三大機場(JFK,LGA,EWR)+唐人街+法拉盛
3. 最短時間內遊覽紐約, 費城, 華盛頓特區

### 暢遊:

紐約, 費城, 華盛頓特區, 阿米什, 西點軍校, 奧特萊斯

## 5 華盛頓特區 - 家園 Wasnington D.C. - Home

早上遊覽始建於1793年的國會山莊，後來隨著美國州數與議員數的增加，國會大廈也大幅擴建。國家大草坪，一直從林肯紀念堂延伸到國會大廈，這裡是美國國家慶典和儀式的首選，同時也是美國同時也是美國歷史上重大示威遊行、民權演說的重要場地。參觀史密森國家博物館群，自由免費參觀航天航空博物館等，以收藏史上知名的航空航天實物著稱，其數量之多也堪稱世界之最林肯紀念堂和倒影湖，越戰紀念碑，朝鮮戰爭紀念碑，在航天航空博物館了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。並與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念，乘坐遊船沿著波多馬克河和泰門湖飽覽首都美景。途經傑弗遜總統紀念堂，華盛頓紀念碑，二戰紀念碑，等。經過DCA機場，中午回程紐約。

Visit the Capitol Hill; then travel to Lincoln Memorial, Vietnam and Korean War Memorials, Museums of the Smithsonian Institution. Take pictures with the White House as the background. Take the DC cruise on the Potomac River. Pass by Washington Monument, the World War II Memorial, the Thomas Jefferson Memorial and etc.



自由鐘  
Liberty Bell

### 接送機備註:

天數	出發日期(接機)	送機信息(備註)
5天	天天出發	免費: 紐約 JFK,LGA 22:00後的航班 自費: 紐約 EWR 23:00後的航班 免費: 華盛頓 DCA 14:00後的航班 自費: 華盛頓 IAD,BWI 15:00後的

團體免費接機: 早上8:30至凌晨12:00之間

(建議預定8:30AM- 11:00PM抵達的航班, 需要在機場等候其他航班旅客)

個人自費接機: 24小時, 隨接隨走, 第1,2人共收美金\$120, 每增加1人, 加美金\$10



阿米什  
Amish Village

# 美東經典豪華/經濟6日遊

團號: AP6/AP6E  
出發日期: 天天出發

[週四&週日出發行程順序有改變]

價格目錄: 買二送一, 買二送二

團號	兩人一房	第三/四人同房	單人房	配房
AP6	\$560/人	Free	\$770	\$625
AP6E	\$448/人	Free	\$638	\$513

## 1 家園 - 紐約市(法拉盛自由行) Home - New York City(Self-guided tour in Flushing)

第一日行程僅供參考, 具體安排以您的航班抵達時間為準。

抵達紐約, 國內航班在該航班行李提取處等候 (除JFK七號航站樓旅客在出口處等待外), 國際航班在乘客出口處等候。抵達JFK和LGA的遊客, 我們將根據回酒店時間的安排, 免費提供行李寄存。讓您更加自由的自由前往一街之隔的天景豪苑 (SKYVIEW), 或是法拉盛中心點: 在短暫的時間內感受到極具特色的亞裔文化, 暢遊集購物、休閒、美食、文化、娛樂、生活一體的亞裔生活中心。我們將根據當日遊客數量, 和您航班抵達的時間, 安排您回酒店休息。12:00前抵達EWR機場的客人, 可自費 (\$10/人) 到Jersey Gardens Outlet Mall購物, 或接機後回酒店休息。4:30 PM 前抵達機場的旅客, 將有機會參加紐約市區的自費夜遊 (\$25/人)。(免費接機未含服務費\$8/每人。)

Arriving at JFK, LGA or EWR airport, our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 8:30AM - 0:00AM. Free half-day tour in Flushing is offered for the guests who arrive JFK&LGA before 3:00pm. We also provide optional night tour for the guests who arrive before 4:30PM (\$25/Person).

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel或同級  
標準經濟酒店: E Hotel Edison, Palace Hotel, Ramada Inn, Red Roof Inn Edison 或同級

## 2 紐約市區遊覽 New York City Tour

(週一, 週二, 週三, 週五&週六出發行程) 上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦, 並參觀協和號超音速客機和各種戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 三一教堂, 象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所。參觀大都會博物館, 時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與總統奧巴馬等名人合影。途經第五大道, 洛克菲勒中心, 聯合國總部, 世貿遺址…… 如果紐約市區當日交通影響, 我們將更改行程, 前往華盛頓蠟像館替代該景點。

(週四, 週日出發行程) 行程順序有所改變, 市區遊將安排在最後一天。如果時間允許, 我們將加遊大都會博物館, 杜莎夫人蠟像館。

Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel或同級  
標準經濟酒店: E Hotel Edison, Palace Hotel, Ramada Inn, Red Roof Inn Edison 或同級

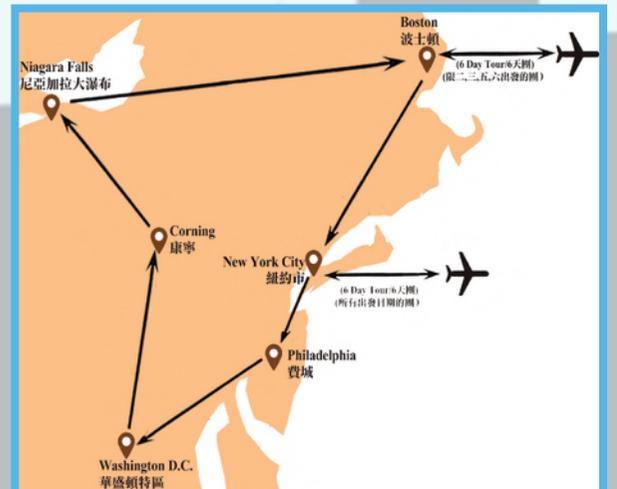


## 3 費城 - 華盛頓特區 Philadelphia - Washington D.C.

參觀國家誕生地費城, 漫步在獨立公園, 在想像中感受1776年在此宣讀獨立宣言時的振奮心情。與華盛頓雕像, 舊國會大廈和獨立宮合影留念, 參觀自由鐘或者自由活動。華盛頓特區, 參觀林肯紀念堂和倒影湖, 越戰紀念碑, 朝鮮戰爭紀念碑, 在航天航空博物館了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。並與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念, 乘坐遊船沿著波多馬克河和太門湖飽覽首都美景。途經傑弗遜總統紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑等。

In Philadelphia, take a tour in the Independence National Historical Park and see the grand Independence Hall and famous cracked Liberty Bell. Next, Washington, D.C. tour will include the National Air and Space Museum, Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and the Korean War Memorial. Take pictures with White House and U.S. Capitol before boarding a Potomac River Cruise for sightseeing.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Radisson/Wyndham/Shippen Place Hotel或同級  
標準經濟酒店: Quality Inn, Comfort Inn, Days Inn, Sleep Inn, Red Roof Inn 或同級



尼亞加拉瀑布  
Niagara Falls



**4** 華盛頓特區 - 康寧 - 尼亞加拉大瀑布  
Washington D.C. - Corning - Niagara Falls

前往世界500強企業的總部-康寧玻璃中心，參觀全球最大的玻璃收藏博物館，欣賞現場製作玻璃表演技術。午餐後，參觀尼亞加拉大瀑布，遊覽瀑布國家公園，眺望「美國瀑布」，「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里，雷霆萬鈞，親身體驗那份磅礴的氣勢，尤如萬馬奔騰。搭乘著名的“霧中少女”號遊船，穿梭於波濤起伏的瀑布間，水花迎面撲來，緊張刺激，更添加一份震撼力。(遊船冬季關閉，如時間允許將體驗一次難忘的充滿刺激的尼亞加拉瀑布快艇Jetboat之行。)回到訪客中心觀看IMAX 電影，投資一千五百萬的電影向您描述了尼亞加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。結束後，A.繼續在尼亞加拉市，瀑布公園自由活動。B.自費深度遊(\$25/人，費用已含\$13古堡門票)：參觀澎湃的漩渦公園和尼亞加拉軍事要塞古堡。傍晚，我們將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演，又稱印第安人歌舞秀。(受日落時間及交通規定的約束，觀賞夜景的完整性在某些夏夜會受到限制。)夜幕降臨後，結束行程前往酒店。

Visit the Museum of Glass in Corning, then head to Niagara Falls. Overlook the pounding water of the falls, guests can choose either to stay in the falls park for self-tour or to take an In-depth Tour of Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara. Later we will watch a Native American Dance Show before heading to hotel.

豪華商務酒店: Adam's Mark/Radisson/RIT/Rochester Plaza/Park Plaza/ Holiday Inn或同級  
標準經濟酒店: Quality Inn, Comfort Inn, Days Inn, Sleep Inn, Red Roof Inn 或同級

**行程特色:**

1. 接機當天送自由行+自由購物(獨家)
2. 遊覽大都會博物館，尼亞加拉軍事戰爭要塞古堡，漩渦公園
3. 五大接團地點: 紐約三大機場+唐人街+法拉盛
4. 特色風味餐: 波士頓龍蝦晚餐+新英格蘭蛤蜊巧達濃湯

**暢遊:**

紐約，費城，華盛頓特區，尼亞加拉，康寧，波士頓，哈佛大學，麻省理工學院

**5** 紐約上州 - 波士頓  
Upstate New York - Boston

離開酒店，沿著伊利運河的方向，橫跨紐約上州，感受到美國的遼闊，下午到達麻省劍橋市，參觀哈佛大學最古老的校園區，與聞名世界的謊言雕像-哈佛雕像合影。留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光，途經古老的三一大教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館，遠眺金色圓頂的州議會大樓。晚上享受極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

Crossing the Upstate New York, we will arrive in Boston for campus tours in Harvard University and M.I.T. Boston city tour includes Trinity Cathedral and the Hancock Building. Enjoy famous Boston Red Lobster.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Radisson/Wyndham/Shippen Place Hotel或同級  
標準經濟酒店: Quality Inn, Comfort Inn, Days Inn, Sleep Inn, Red Roof Inn 或同級



**6** 波士頓 - 家園  
Boston - Home

早上，乘坐波士頓海港遊船，盡情遊覽波士頓港灣。漫步於古老的昆西市場，感受波士頓古老的文化遺產，還可以選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳供午餐選擇，品嚐各種地道美食，在導遊的介紹下，當然不能夠錯過著名的波士頓蛤蜊湯。

Take Boston Harbor cruise with sightseeing of the city and visit the historical Quincy Market.

**接送機備註:**

出發日期(接機)	送機信息(備註)	結束日期
一/二/三/五/六	BOS 13:30後航班 JFK/LGA/EWR 19:00後航班	六/日/一/三/四
四/日	紐約機場(JFK/LGA/EWR) 19:00後航班 *行程不含大都會博物館	二/五

**行程順序**

出發日期	一,二,三,五,六	四,日
D1	出發地-紐約	出發地-紐約
D2	紐約市區遊	費城-華盛頓特區
D3	費城-華盛頓特區	華盛頓特區-康寧-瀑布
D4	華盛頓特區-康寧-瀑布	紐約上州-波士頓
D5	紐約上州-波士頓	波士頓-紐約
D6	波士頓-家園	紐約市區遊-家園

團體免費接機: 早上8:30至凌晨12:00之間(建議預定8:30AM- 11:00PM抵達的航班, 需要在機場等候其他航班旅客)

個人自費接機: 24小時, 隨接隨走, 第1,2人共收美金\$120, 每增加1人, 加美金\$10

# 美東名校7日遊

團號: AP7U

出發日期: 週二, 週三, 週五, 週六

(週三&週六出發行程順序有改變)

價格目錄: 買二送一, 買二送二

團號	兩人一房	第三/四人同房	單人房	配房
AP7U	\$650/人	Free	\$905	\$715

## 1 家園 - 紐約市(法拉盛自由行)

Home - New York City(Self-guided tour in Flushing)

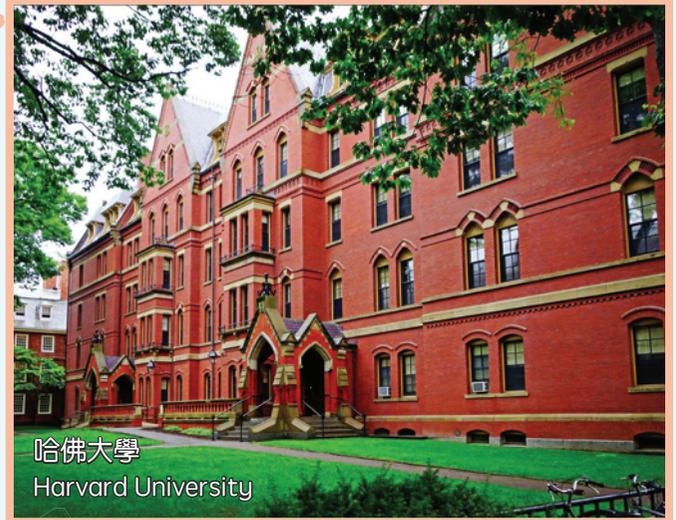


第一日行程僅供參考, 具體安排以您的航班抵達時間為準。

抵達紐約, 國內航班在該航班行李提取處等候 (除JFK七號航站樓旅客在出口處等待外), 國際航班在乘客出口處等候。抵達JFK和LGA的遊客, 我們將根據回酒店時間的安排, 免費提供行李寄存。讓您更加方便的自由前往一街之隔的天景豪苑 (SKYVIEW), 或是法拉盛中心點: 在短暫的時間內感受到極具特色的亞裔文化, 暢遊集購物、休閒、美食、文化、娛樂、生活一體的亞裔生活中心。我們將根據當日遊客數量, 和您航班抵達的時間, 安排您回酒店休息。12:00前抵達EWR機場的客人, 可自費 (\$10/人) 到Jersey Gardens Outlet Mall購物, 或接機後回酒店休息。4:30 PM 前抵達機場的旅客, 將有機會參加紐約市區的自費夜遊 (\$25/人)。(免費接機未含服務費\$8/每人。)

Arriving at JFK, LGA or EWR airport, our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 8:30AM - 0:00AM. Free half-day tour in Flushing is offered for the guests who arrive JFK&LGA before 3:00pm. We also provide optional night tour for the guests who arrive before 4:30PM (\$25/Person).

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel或同級



哈佛大學  
Harvard University

## 2 紐約市區遊覽

New York City Tour

(週二, 週五出發行程) 上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦, 並參觀協和號超音速客機和各種戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 三一教堂, 象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所。參觀大都會博物館, 時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與總統奧巴馬等名人合影。途徑第五大道, 洛克菲勒中心, 聯合國總部, 世貿遺址…… 如果紐約市區當日交通影響, 我們將更改行程, 前往華盛頓蠟像館替代該景點。

(週三, 週六出發行程) 行程順序有所改變, 市區遊將安排在最後一天。如果時間允許, 我們將加遊大都會博物館, 杜莎夫人蠟像館。

Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel或同級



耶魯大學  
Yale University

## 3 費城 - 阿米什 - 華盛頓特區

Philadelphia - Amish Village - Washington D.C.

早晨, 前往參觀普林斯頓大學, 位於美國新澤西州的普林斯頓, 是美國一所著名的私立研究型大學, 八所常春藤盟校之一。1756年遷至普林斯頓。由專門的學子帶著我們體驗美國的教育文化。參觀國家誕生地費城, 漫步在獨立公園, 在想像中感受1776年在此宣讀獨立宣言時的振奮心情。與華盛頓雕像, 舊國會大廈和獨立宮合影留念, 參觀自由鐘或者自由活動。(視當日交通、政治、天氣等情況, 如果時間許可, 獨家參觀費城自由觀景臺, 是費城唯一全新觀光塔, 讓人們站在費城“巨人”富蘭克林的肩膀上, 享有360度全視角俯瞰這座擁有200年歷史的名城。) 遊畢, 前往蘭卡斯特, 造訪阿米什人的村莊。阿米什人簡樸的農舍, 點點散佈在廣闊田野上, 在這二十一世紀超科技的時代, 卻依然過著自給自足、與世無爭的生活, 沒有電燈、電話、電視, 卻怡然自得。參觀完阿米什人、市集、馬車、農舍後, 進入馬裡蘭州。晚餐後, 入住酒店。

Visit the campus of Princeton University in the morning and then travel to Philadelphia to visit the Independence National Historical Park where you will see the grand Independence Hall along with the famous cracked Liberty Bell. (Optional Liberty Observation Deck will be available, if time and other factors are permitted.) After, head to Lancaster and visit the Amish village.

酒店: Comfort Inn/Holiday Inn/Days Inn或同級

## 4 華盛頓特區一日遊

Washington D.C. City Tour

从酒店出发, 前去參觀宏伟壮观的国会山庄 (入内参观, 如遇国会关闭将只参观国会外观。\*星期天为国会关闭日)。之后前往林肯紀念堂和倒影湖, 越戰紀念碑, 朝鮮戰爭紀念碑, 并与美国总统府-白宫合影留念, 乘坐遊船沿著波多马克河和太斗湖饱覽首都美景。途徑傑佛遜總統紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二战紀念碑, 等。隨後您將按照自己的興趣步行到附近的史密斯國家博物館群自由免費參觀, 包括自然歷史博物館及航天航空博物館, 印第安人博物館, 雕像館, 美國歷史博物館, 非洲博物館, 植物館等。傍晚, 導遊會在航天航空博物館接團友去晚餐, 然後回酒店休息。

Visit the inside of the Capitol Hill; then travel to Lincoln Memorial, Vietnam and Korean War Memorials, Museums of the Smithsonian Institution. Take pictures with the White House as the background. Take the DC cruise on the Potomac River. Pass by Washington Monument, the World War II Memorial, the Thomas Jefferson Memorial and etc.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Radisson/Wyndham/Shippen Place Hotel或同級

## 5



康寧玻璃中心  
Corning Glass Museum

## 5 華盛頓特區 - 康寧 - 尼亞加拉大瀑布 Washington D.C. - Corning - Niagara Falls

前往世界500強企業的總部-康寧玻璃中心，參觀全球最大的玻璃收藏博物館，欣賞現場製作玻璃表演技術。午餐後，參觀尼亞加拉大瀑布，遊覽瀑布國家公園，眺望「美國瀑布」，「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里，雷霆萬鈞，親身體驗那份磅礴的氣勢，尤如萬馬奔騰。搭乘著名的「霧中少女」號遊船，穿梭於波濤起伏的瀑布間，水花迎面撲來，緊張刺激，更添加一份震撼力。（遊船冬季關閉，如時間允許將體驗一次難忘的充滿刺激的尼亞加拉瀑布快艇Jetboat之行。）回到訪客中心觀看IMAX電影，投資一千五百萬的電影向您描述了尼亞加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。結束後，A.繼續在尼亞加拉市，瀑布公園自由活動。B.自費深度遊（\$25/人，費用已含\$13古堡門票）：參觀澎湃的漩渦公園和尼亞加拉軍事要塞古堡。傍晚，我們將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演，又稱印第安人歌舞秀。（受日落時間及交通規定的約束，觀賞夜景的完整性在某些夏夜會受到限制。）夜幕降臨後，結束行程前往酒店。

Visit the Museum of Glass in Corning, then head to Niagara Falls. Overlook the pounding water of the falls, guests can choose either to stay in the falls park for self-tour or to take an In-depth Tour of Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara. Later we will watch a Native American Dance Show before heading to hotel.

豪華商務酒店: Adam's Mark/Radisson/RIT/Rochester Plaza/Park Plaza/ Holiday Inn或同級

## 6 紐約上州 - 波士頓 Upstate New York - Boston

離開酒店，沿著伊利運河的方向，橫跨紐約上州，感受到美國的遼闊，下午到達麻省劍橋市，參觀哈佛大學最古老的校園區，與聞名世界的謊言雕像-哈佛雕像合影。留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光，途經古老的三一教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館，遠眺金色圓頂的州議會大樓。晚上享受極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

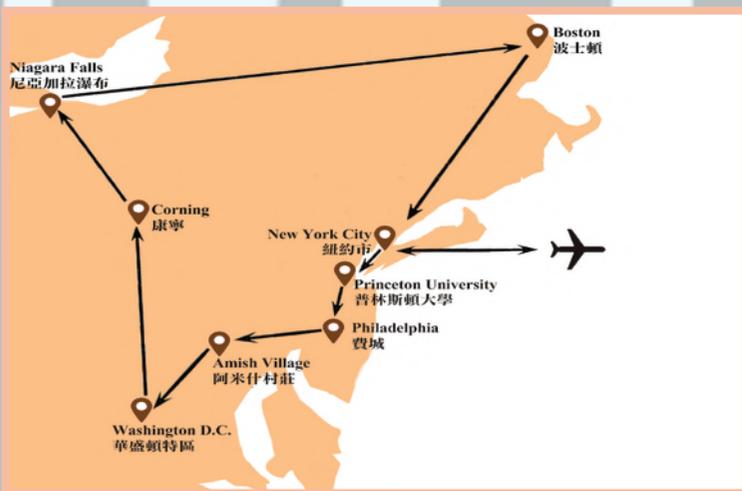
Crossing the Upstate New York, we will arrive in Boston for campus tours in Harvard University and M.I.T. Boston city tour includes Trinity Cathedral and the Hancock Building. Enjoy famous Boston Red Lobster.

豪華商務酒店: Sheraton/Doubletree/Radisson/Courtyard/Four Points/Wyndham/Holiday Inn或同級

## 7 波士頓 - 家園 Boston - Home

早上，乘坐波士頓海港遊船，盡情遊覽波士頓港灣。漫步於古老的昆西市場，感受波士頓古老的文化遺產，還可以選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳供午餐選擇，品嚐各種地道美食，在導遊的介紹下，當然不能夠錯過著名的波士頓蛤蜊湯，經過BOS機場，返程紐約。

Take Boston Harbor cruise with sightseeing of the city and visit the historical Quincy Market.



### 行程特色:

1. 入內參觀過美國國會山莊，深度了解美國參眾兩院
2. 拜訪世外桃源阿米什村落，體驗原生態田園生活
3. 住兩晚華盛頓，兩晚紐約大都會地區，行程更輕鬆
4. 獨家安排遊覽尼亞加拉戰爭古堡和旋渦公園
5. 搭乘首都遊船欣賞波托馬克河以及五角大樓等建築

### 暢遊:

紐約，費城，華盛頓特區，阿米什，康寧，尼亞加拉瀑布，波士頓



行程順序		
出發日期	二、五	三、六
D1	出發地-紐約	出發地-紐約
D2	紐約市區遊	費城-阿米什-華盛頓特區
D3	費城-阿米什-華盛頓特區	華盛頓特區一日遊
D4	華盛頓特區一日遊	華盛頓特區-康寧-瀑布
D5	華盛頓特區-康寧-瀑布	紐約上州-波士頓
D6	紐約上州-波士頓	波士頓-紐約
D7	波士頓-家園	紐約市區游-家園

### 接送機備註:

出發日期(接機)	送機信息(備註)	結束日期
二/五	BOS 13:30後航班 JFK/LGA/EWR 19:00後航班	一/四
三/六	紐約機場(JFK/LGA/EWR) 19:00後航班 *行程不含大都會博物館	二/五

團體免費接機:早上8:30至凌晨12:00之間(建議預定8:30AM- 11:00PM抵達的航班,需要在機場等候其他航班旅客)

個人自費接機: 24小時, 隨接隨走, 第1, 2人共收美金\$120, 每增加1人, 加美金\$10

# 美東創新深度8日/9日/10日遊

價格目錄：買二送二、買二送一

團號：AP8UD, AP9UD, AP10UD  
出發日期：逢週一(4/17/2017起)

團號	兩人一房	第三/四人同房	單人房	配房
AP8UD	\$785/人	Free	\$1080	\$850
AP9UD	\$874/位	Free	\$1205	\$939
AP10UD	\$965/位	Free	\$1330	\$1030

## 1 家園 - 紐約市(法拉盛自由行) Home - New York City(Self-guided tour in Flushing)

第一日行程僅供參考，具體安排以您的航班抵達時間為準。

抵達紐約，國內航班在該航班行李提取處等候(除JFK七號航站樓旅客在出口處等待外)，國際航班在乘客出口處等候。抵達JFK和LGA的遊客，我們將根據回酒店時間的安排，免費提供行李寄存。讓您更加自由的自由前往一街之隔的天景豪苑(SKYVIEW)，或是法拉盛中心點：在短暫的時間內感受到到極具特色的亞裔文化，暢遊集購物、休閒、美食、文化、娛樂、生活一體的亞裔生活中心。我們將根據當日遊客數量，和您航班抵達的時間，安排您回酒店休息。12:00前抵達EWR機場的客人，可自費(\$10/人)到Jersey Gardens Outlet Mall購物，或接機後回酒店休息。4:30 PM 前抵達機場的旅客，將有機會參加紐約市區的自費夜遊(\$25/人)。(免費接機未含服務費\$8/每人。)

Arriving at JFK, LGA or EWR airport, our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 8:30AM - 0:00AM. Free half-day tour in Flushing is offered for the guests. We also provide optional night tour for the guests who arrive before 4:30PM (\$25/Person).

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel/Wyndham Garden/Crowne plaza/Courtyard/Hilton Garden/Holiday Inn 或同級

## 2 全日紐約市區\*深度遊覽 New York City in-depth Tour

華爾街-自由女神環島船-大無畏號航空母艦-大都會博物館(150分鐘參觀)-MoMA-五大道(150分鐘購物)-中央公園(品嚐Lady M 蛋糕)

前往世界金融、證券交易中心華爾街，與三一教堂，象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所合影。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河，與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新修整開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦，並參觀協和號超音速客機和各種戰機。紐約可說是北美的博物館之都，深度參觀世界三大博物館之一的大都會博物館(保證150分鐘遊覽時間)，這裡凝聚了世界五千年的絢爛文明，這裡匯集了人類最精華的藝術瑰寶。稍後我們移步洛克菲勒家族在中城建造的世界上最傑出的現代藝術收藏館——紐約現代藝術博物館(MoMA)。前往第五大道購物區，體驗奢華的購物感覺，可以漫步遊覽中央公園和豪宅區。在享受中央公園自然景色的同時，別忘記品嚐一下傳說中的 Lady M 出品的蛋糕，絕對物超所值。

Start from Wall St, our innovative tour will bring you to explore the big apple in depth: Liberty cruise, USS Intrepid, Metropolitan Museum of Art (150 mins), MoMA, the Fifth Avenue (150 mins), Central Park and finishing with tastes of popular Lady M cakes!

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel/Wyndham Garden/Crowne plaza/Courtyard/Hilton Garden/Holiday Inn 或同級

## 3 全日紐約市區\*深度遊覽 New York City in-depth Tour

新世貿觀光塔-9/11國家紀念館-新世貿購物中心(保證“歸零地”三小時完美體驗)-聯合國總部(導遊帶您進入聯合國大廳參觀)-時代廣場-蠟像館(150分鐘參觀時間)前往“歸零地”漫步在世界貿易中心(登塔)，目前為美國與紐約第一高樓、以及世界第四高樓，是紐約市的標志性建築。911恐怖襲擊中倒塌的世界貿易中心遺址，現為兩個巨大的四方形下沉式水池，名為“反思池”。在歸零地的旁邊，是9/11紀念館。走入與世貿中心相連的飛鳥車站(Oculus)這個位於全世界造價最貴車站內部的購物中心現為紐約下城最受歡迎的休閒娛樂與消費場所。來到位於東河畔最耀眼的建築——聯合國，導遊帶領大家進入聯合國總部大廳參觀(\*人內需滿5周歲，請攜帶有效身份證件。如果因為特別原因關閉或者當天禁止參觀，則在聯合國總部門口拍照合影)；隨後來到“世界十字路口”-時代廣場，不遠處就是42街，星雲匯集的百老匯。到杜莎夫人蠟像館與總統川普等名人合影，體驗“世界之大無奇不有”的奇趣館。(當晚可以欣賞7:00PM後開場的百老匯舞臺劇，交通和門票自費，導遊可以幫忙預訂)

We will continue to discover the charms of NYC: visit One Observatory and 9/11 Memorial&Museum while also take a look and go shopping at Oculus, the new landmark in the WTC area (total 3 hours). Next, visit the UN headquarters and Times Square to see Madame Tussaud's or Believe it or not. (Note: please book the tickets in advance since seats are limited. You can consult your tour guides for tickets and price.)

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel/Wyndham Garden/Crowne plaza/Courtyard/Hilton Garden/Holiday Inn 或同級



杜莎夫人蠟像館  
Madame Tussauds



聯合國總部  
UN Headquarters

## 4 紐約 - 費城 - 阿米什 - 華盛頓特區

New York - Philadelphia - Amish Village - Washington D.C.

上午，參觀普林斯頓大學，位於美國新澤西州的普林斯頓，是美國一所著名的私立研究型大學，八所常春藤盟校之一。1756年遷至普林斯頓。由在校生帶領我們體驗美國的教育文化。參觀美國國家誕生地 - 費城，漫步於獨立公園，感受1776年在此被宣讀獨立宣言時的振奮心情。與華盛頓雕像，舊國會大廈和獨立宮合影留念，參觀自由鐘，自由活動(或者視當日交通、政治、天氣等情況，如果時間許可，獨家參觀費城自由觀景台，是費城唯一全新觀光塔，讓人們站在費城“巨人”佛蘭克林的肩膀上，享有360度全視角俯瞰這座擁有200年歷史的名城)遊畢，前往蘭卡斯特，造訪阿米什人的村莊。阿米什人簡樸的農舍，點點散佈在廣闊田野上，在這二十一世紀超科技的時代，卻依然過著自給自足、與世無爭的生活。參觀完阿米什人、市集、馬車、農舍後，繼續往南行，進入馬里蘭州。

Visit the campus of Princeton University in the morning and then travel to Philadelphia to visit the Independence National Historical Park where you will see the grand Independence Hall along with the famous cracked Liberty Bell (Optional One Liberty Observation Deck tour will be available, if time and other factors are permitted) After, head to Lancaster and visit the Amish village.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton /Radisson/Wyndham/Shippen Place Hotel/ BW Premier Harrisburg/Four Points/Crowne Plaza/ Courtyard/Metro Points/ Tremont Plaza/Holiday Inn 或同級

## 5 華盛頓特區一日遊

Washington D.C. City Tour

前往華盛頓特區，由導遊帶領下入內參觀宏偉壯觀的國會山莊以及全世界藏書量最大的美國國會圖書館。之後前往林肯紀念堂及倒影湖，越戰紀念碑；朝鮮戰爭紀念碑。與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念。乘坐遊船沿著波多馬克河和太斗湖飽覽首都美景，途經傑佛遜總統紀念堂，華盛頓紀念碑，二戰紀念碑等。如遇冬季首都遊船關閉，將前往國際間諜博物館。該博物館是美國獨一無二也是世界上最大的收集間諜相關裝備及物品的博物館。隨後您可按照自己的興趣步行到附近的史密斯國家博物館群自由免費參觀，包括自然歷史博物館，航太航空博物館，印第安人博物館，雕像館，美國歷史博物館，非洲博物館，植物館等。您可以在航太航空博物館瞭解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。傍晚，與導遊在航太航空博物館前集合，晚餐後回酒店休息。

Visit the inside of the Capitol Hill; then travel to Lincoln Memorial, Vietnam and Korean War Memorials, Museums of the Smithsonian Institution. Take pictures with the White House as the background. Take the DC cruise on the Potomac River. In winter time, when the cruise closed we will go to International Spy Museum. Pass by Washington Monument, the World War II Memorial, the Thomas Jefferson Memorial and etc.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton /Radisson/Wyndham/Shippen Place Hotel/ BW Premier Harrisburg/Four Points/Crowne Plaza/ Courtyard/Metro Points/ Tremont Plaza/Holiday Inn 或同級

## 6 華盛頓特區 - 康寧 - 尼亞加拉大瀑布

Washington D.C. - Corning - Niagara Falls

前往世界500強企業的總部-康寧玻璃中心，參觀全球最大的玻璃收藏博物館，欣賞現場製作玻璃表演技術。午餐後，參觀尼亞加拉大瀑布，遊覽瀑布國家公園，眺望「美國瀑布」，「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里，雷霆萬鈞，親身體驗那份磅礴的氣勢，尤如萬馬奔騰。搭乘著名的“霧中少女”號遊船，穿梭於波濤起伏的瀑布間，水花迎面撲來，緊張刺激，更添加一份震撼力。(遊船冬季關閉，如時間允許將體驗一次難忘的充滿刺激的尼亞加拉瀑布快艇Jetboat之行。)回到訪客中心觀看IMAX 電影，投資一千五百萬的電影向您描述了尼亞加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。結束後，A.繼續在尼亞加拉市，瀑布公園自由活動。B.自費深度遊(\$25/人，費用已含\$13古堡門票)：參觀澎湃的漩渦公園和尼亞加拉軍事要塞古堡。傍晚，我們將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演，又稱印第安人歌舞秀。(受日落時間及交通規定的約束，觀賞夜景的完整性在某些夏夜會受到限制。) 夜幕降臨後，結束行程前往酒店。

Visit the Museum of Glass in Corning, then head to Niagara Falls. Overlook the pounding water of the falls, guests can choose either to stay in the falls park for self-tour or to take an In-depth Tour of Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara. Later we will watch a Native American Dance Show before heading to hotel.

豪華商務酒店: Adam's Mark/Radisson/RIT/Rochester Plaza/Park Plaza/ Holiday Inn 或同級

## 行程特色:

1. 時尚紐約-兩日紐約王牌市區游，專業導遊陪同，定點深度遊覽
2. 接機當天不無聊-送法拉盛自由行(JFK/LGA)或自由購物(EWR)
3. 知性首都華盛頓-林肯紀念堂、國會山莊、白宮、首都遊船、史密斯博物館群
4. 尼亞加拉瀑布深度遊，尼亞加拉戰爭古堡，漩渦公園
5. 私房美食: Lady M蛋糕，波士頓龍蝦晚餐+新英格蘭蛤蜊巧達濃湯

## 暢遊:

紐約，費城，普林斯頓，華盛頓特區，阿米什，尼亞加拉，康寧，波士頓

## 7 紐約上州 - 波士頓

Upstate New York - Boston

離開酒店，沿著伊利運河的方向，橫跨紐約上州，感受到美國的遼闊，下午到達麻省劍橋市，參觀哈佛大學最古老的校園區，與聞名世界的謊言雕像-哈佛雕像合影。留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光，途經古老的三一大教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館，遠眺金色圓頂的州議會大樓。晚上享受極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

Crossing the Upstate New York, we will arrive in Boston for campus tours in Harvard University and M.I.T. Boston city tour includes Trinity Cathedral and the Hancock Building. Enjoy famous Boston Red Lobster.

豪華商務酒店: Sheraton/Doubletree/Radisson/Courtyard/Four Points/ Wyndham/Holiday Inn 或同級

## 8 波士頓 - 家園

Boston - Home

早上，乘坐波士頓海港遊船，盡情遊覽波士頓港灣。漫步於古老的昆西市場，感受波士頓古老的文化遺產，還可以選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳供午餐選擇，品嚐各種地道美食，當然不能錯過著名的波士頓蛤蜊湯。

Take Boston Harbor cruise with sightseeing of the city and visit the historical Quincy Market.

您可以加多一天，參加九天行程AP9UD，繼續參觀羅德島和耶魯大學。  
您可以加多兩天，參加十天行程API0UD，繼續參觀西點軍校和WOODBURY奧特萊斯購物。

## 阿米什 Amish Village



## 接送機備註:

團號	出發日期(接機)	送機備註	結束日期
AP8UD	週一	BOS 13:30後航班 JFK/LGA/EWR 19:00後航班	週一
AP9UD		BOS 9:00AM後航班 JFK/LGA/EWR 19:00後航班	週二
API0UD		JFK/LGA/EWR 19:00後航班	週三

團體免費接機: 8:30AM-11:00PM抵達的航班, 需要在機場等候其他航班旅客  
個人自費接機: 24小時, 隨接隨走, 第1,2人共收美金\$120, 每增加1人, 加美金\$10

# 美東豪華8日遊

團號: AP8R

出發日期: 週二, 週三, 週五, 週六

(週二&週五出發行程順序有改變)

價格目錄: 買二送一, 買二送二

團號	兩人一房	第三/四人同房	單人房	配房
AP8R	\$765/人	Free	\$1060	\$830

## 紐約市 New York City



### 1

## 家園 - 紐約市(法拉盛自由行)

Home - New York City(Self-guided tour in Flushing)

第一日行程僅供參考, 具體安排以您的航班抵達時間為準。

抵達紐約, 國內航班在該航班行李提取處等候 (除JFK七號航站樓旅客在出口處等待外), 國際航班在乘客出口處等候。抵達JFK和LGA的遊客, 我們將根據回酒店時間的安排, 免費提供行李寄存。讓您更加方便的自由前往一街之隔的天景豪苑 (SKYVIEW), 或是法拉盛中心點: 在短暫的時間內感受到極具特色的亞裔文化, 暢遊集購物、休閒、美食、文化、娛樂、生活一體的亞裔生活中心。我們將根據當日遊客數量, 和您航班抵達的時間, 安排您回酒店休息。12:00前抵達EWR機場的客人, 可自費(\$10/人)到Jersey Gardens Outlet Mall購物, 或接機後回酒店休息。4:30 PM 前抵達機場的旅客, 將有機會參加紐約市區的自費夜遊(\$25/人)。(免費接機未含服務費\$8/每人。)

Arriving at JFK, LGA or EWR airport, our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 8:30AM - 0:00AM. Free half-day tour in Flushing is offered for the guests who arrive JFK&LGA before 3:00pm. We also provide optional night tour for the guests who arrive before 4:30PM (\$25/Person).

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel 或同級

### 2

## 紐約市區遊覽

New York City Tour

上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦, 並參觀協和號超音速客機和各種戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 三一教堂, 象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所。參觀大都會博物館, 時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與總統奧巴馬等名人合影。途經第五大道, 洛克菲勒中心, 聯合國總部, 世貿遺址……

Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset或同級

### 3

## 費城 - 華盛頓特區

Philadelphia - Washington D.C.

參觀國家誕生地費城, 漫步在獨立公園, 在想像中感受1776年在此宣讀獨立宣言時的振奮心情。與華盛頓雕像, 舊國會大廈和獨立宮合影留念, 參觀自由鐘或者自由活動。華盛頓特區, 參觀林肯紀念堂和倒影湖, 越戰紀念碑, 朝鮮戰爭紀念碑, 在航天航空博物館了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。並與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念, 乘坐遊船沿著波多馬克河和太門湖飽覽首都美景。途經傑弗遜總統紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑等。

In Philadelphia, take a tour in the Independence National Historical Park and see the grand Independence Hall and famous cracked Liberty Bell. Next, Washington, D.C. tour will include the National Air and Space Museum, Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and the Korean War Memorial. Take pictures with White House and U.S. Capitol before boarding a Potomac River Cruise for sightseeing.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Radisson/Wyndham/Shippen Place Hotel或同級

### 4

## 華盛頓特區 - 康寧 - 尼亞加拉大瀑布

Washington D.C. - Corning - Niagara Falls

前往世界500強企業的總部-康寧玻璃中心, 參觀全球最大的玻璃收藏博物館, 欣賞現場製作玻璃表演技術。午餐後, 參觀尼亞加拉大瀑布, 遊覽瀑布國家公園, 眺望「美國瀑布」, 「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里, 雷霆萬鈞, 親身體驗那份磅礴的氣勢, 尤如萬馬奔騰。搭乘著名的「霧中少女」號遊船, 穿梭於波濤起伏的瀑布間, 水花迎面撲來, 緊張刺激, 更添加一份震撼力。(遊船冬季關閉, 如時間允許將體驗一次難忘的充滿刺激的尼亞加拉瀑布快艇Jetboat之行。) 回到訪客中心觀看IMAX 電影, 投資一千五百萬的電影向您描述了尼亞加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。結束後, A.繼續在尼亞加拉市, 瀑布公園自由活動。B. 自費深度遊(\$25/人, 費用已含\$13古堡門票): 參觀澎湃的漩渦公園和尼亞加拉軍事要塞古堡。傍晚, 我們將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演, 又稱印第安人歌舞秀。(受日落時間及交通規定的約束, 觀賞夜景的完整性在某些夏夜會受到限制。) 夜幕降臨後, 結束行程前往酒店。

Visit the Museum of Glass in Corning, then head to Niagara Falls. Overlook the pounding water of the falls, guests can choose either to stay in the falls park for self-tour or to take an In-depth Tour of Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara. Later we will watch a Native American Dance Show before heading to hotel.

豪華商務酒店: Adam's Mark/Radisson/RIT/Rochester Plaza/Park Plaza/ Holiday Inn或同級

**尼亞加拉瀑布**  
Niagara Falls



**5 紐約上州 - 波士頓**  
Upstate New York - Boston

離開酒店，沿著伊利運河的方向，橫跨紐約上州，感受到美國的遼闊，下午到達麻省劍橋市，參觀哈佛大學最古老的校園區，與聞名世界的謊言雕像－哈佛雕像合影。留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光，途經古老的三一大教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館，遠眺金色圓頂的州議會大樓。晚上享受極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

Crossing the Upstate New York, we will arrive in Boston for campus tours in Harvard University and M.I.T. Boston city tour includes Trinity Cathedral and the Hancock Building. Enjoy famous Boston Red Lobster.

豪華商務酒店: Sheraton/Doubletree/Radisson/Courtyard/Four Points/Wyndham或同級

**6 波士頓 - 羅德島**  
Boston - Rhode Island

早上，乘坐波士頓海港遊船，盡情遊覽波士頓港灣。參觀新英格蘭水族館。該水族館最大的特色是館內設有一座直接與海洋流通的擁有四層樓高同時觀窗直達天花板的巨型水槽。伴隨著珊瑚、海龜和一百多種海洋生物，人們有如置身在加勒比海中的感覺。並且在這裡人們有機會了解如何救助和護理海龜。漫步於古老的昆西市場，感受波士頓古老的文化遺產，還可以選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳供午餐選擇，品嚐各種地道美食，在導遊的介紹下，當然不能錯過著名的波士頓蛤蜊湯。前往羅德島新港市，參觀億萬富豪度假別墅－聽濤山莊。

Take a sightseeing cruise of Boston Harbor and visit New England Aquarium before heading to the Quincy Market. Afterwards, we will visit the Breakers Mansion, the most magnificent mansion at Newport, RI.

豪華商務酒店: Sheraton/Doubletree/Radisson/Courtyard/Four Points/Wyndham或同級

**7 耶魯大學 - 第五大道購物區**  
Yale University - The Fifth Avenue

(周二&周五出發行程順序有改變，無第五大道購物)

早上，深度參觀耶魯大學，充滿懷舊情懷的哥德式教學樓，學生的宿舍和日常生活區，舉世聞名的耶魯圖書館。(如因耶魯大學考試期間，只能安排導遊帶領參觀耶魯校園公開區域)途徑紐約機場，下午來到女人的天堂，男人的地獄－第五大道購物區。特別停留在梅西百貨旗艦店Bloomingdale's體驗極度奢華的購物感覺享受縱橫旅遊歸併講獲贈9折購物貴賓卡(用於大部分商品)。不購物的話，可以漫步中央公園。(當晚可以欣賞7:00PM後開場的百老匯舞臺劇，交通和門票自費，導遊可以幫忙預訂。)

Visit Yale University campus and its famous library, then return to New York and go shopping at the famous Fifth Avenue. Optional Broadway show will be available after 19:00.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset或同級

**行程特色:**

1. 接機當天送自由行+自由購物(獨家)
2. Bloomingdale's 購物9折貴賓卡，超值購物體驗
3. 遊覽大都會博物館，尼亞加拉戰爭古堡和旋渦公園
4. 億萬富豪度假別墅--聽濤山莊
5. 原廠直銷奧特萊斯名牌購物+西點軍校
6. 特色風味餐: 波士頓龍蝦晚餐+新英格蘭蛤蜊巧達濃湯

**暢遊:**

紐約，費城，華盛頓特區，康寧，西點軍校，尼亞加拉瀑布，波士頓，羅德島，康州，哈佛大學，麻省理工學院，耶魯大學

**8 西點軍校 - 奧特萊斯購物 - 家園**  
West Point - Woodbury Outlets - Home

(週二&週五出發行程順序有改變，西點軍校&奧特萊斯購物在第二天)

早上驅車前往西點軍校，美國第一所軍事學校。該校是美國歷史最悠久的軍事學院之一。它曾與英國桑赫斯特皇家軍事學院、俄羅斯伏龍芝軍事學院以及法國聖西爾軍校並稱世界“四大軍校”。\*(安排軍校官方導遊陪同人內，請攜帶有效身份證件。)稍後前往購物城，伍德伯里。這裡是名牌折扣購物中心，世界最大的名牌直銷中心，戶外環境設計獨特，匯集眾多高端品牌，如Burberry, Coach, Dolce & Gabbana, Fendi, Prada等，每天打折高達25%至65%。不想參觀西點軍校的遊客也可以只選擇購物。

Visit the West Point Academy by morning, then head to Woodbury Outlets for shopping.



**行程順序**

出發日期	二,五	三,六
D1	出發地-紐約	出發地-紐約
D2	西點軍校-奧特萊斯購物	紐約市區遊
D3	紐約市區遊	費城-華盛頓特區
D4	費城-華盛頓特區	華盛頓特區-康寧-瀑布
D5	華盛頓特區-康寧-瀑布	紐約上州-波士頓
D6	紐約上州-波士頓	波士頓-羅德島
D7	波士頓-羅德島	耶魯大學-第五大道購物
D8	波士頓機場-耶魯大學-家園	西點軍校-奧特萊斯購物-家園

**接送機備註:**

出發日期(接機)	送機信息(備註)	結束日期
二/五	BOS 9:00am後航班 JFK/LGA/EWR 19:00後航班 *行程不含五大道購物	二/五
三/六	紐約機場(JFK/LGA/EWR) 19:00後航班	三/六

團體免費接機: 8:30AM - 11:00PM抵達的航班, 需要在機場等候其他航班旅客  
個人自費接機: 24小時, 隨接隨走, 第1, 2人共收美金\$120, 每增加1人, 加美金\$10

# 美加東豪華8日遊

團號: AP8C

出發日期: 週三, 週四, 週六, 週日  
(週四&週日出發行程順序有改變)

價格目錄: 買二送一, 買二送二

團號	兩人一房	第三/四人同房	單人房	配房
AP8C	\$789/人	Free	\$1084	\$854

## 1 家園 - 紐約市(法拉盛自由行)

Home - New York City(Self-guided tour in Flushing)

第一日行程僅供參考, 具體安排以您的航班抵達時間為準。

抵達紐約, 國內航班在該航班行李提取處等候 (除JFK七號航站樓旅客在出口處等待外), 國際航班在乘客出口處等候。抵達JFK和LGA的遊客, 我們將根據回酒店時間的安排, 免費提供行李寄存。讓您更加自由的自由前往一街之隔的天景豪苑 (SKYVIEW), 或是法拉盛中心點: 在短暫的時間內感受到到極具特色的亞裔文化, 暢遊集購物、休閒、美食、文化、娛樂、生活一體的亞裔生活中心。我們將根據當日遊客數量, 和您航班抵達的時間, 安排您回酒店休息。12:00前抵達EWR機場的客人, 可自費(\$10/人)到Jersey Gardens Outlet Mall購物, 或接機後回酒店休息。4:30 PM 前抵達機場的旅客, 將有機會參加紐約市區的自費夜遊(\$25/人)。(免費接機未含服務費\$8/每人。)

Arriving at JFK, LGA or EWR airport, our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 8:30AM - 0:00AM. Free half-day tour in Flushing is offered for the guests. We also provide optional night tour for the guests who arrive before 4:30PM (\$25/Person).

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset或同級



蒙特利爾  
Montreal

## 2 紐約市區遊覽

New York City Tour

(週三, 週六出發行程) 上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦, 並參觀協和號超音速客機和各種戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 三一教堂, 象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所。參觀大都會博物館, 時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與總統奧巴馬等名人合影。途徑第五大道, 洛克菲勒中心, 聯合國總部, 世貿遺址……

(週四, 週日出發行程) 行程順序有所改變, 市區遊將安排在最後一天。如果時間允許, 我們將加遊大都會博物館, 杜莎夫人蠟像館。

如果紐約市區當日交通影響, 我們將更改行程, 前往華盛頓蠟像館替代該景點。

Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset或同級

多倫多  
Toronto



## 3 費城 - 華盛頓特區

Philadelphia - Washington D.C.

參觀國家誕生地費城, 漫步在獨立公園, 在想像中感受1776年在此宣讀獨立宣言時的振奮心情。與華盛頓雕像, 舊國會大廈和獨立宮合影留念, 參觀自由鐘或者自由活動。華盛頓特區, 參觀林肯紀念堂和倒影湖, 越戰紀念碑, 朝鮮戰爭紀念碑, 在航天航空博物館了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。並與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念, 乘坐遊船沿著波多馬克河和太門湖飽覽首都美景。途經傑弗遜總統紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑等。In Philadelphia, take a tour in the Independence National Historical Park and see the grand Independence Hall and famous cracked Liberty Bell. Next, Washington, D.C. tour will include the National Air and Space Museum, Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and the Korean War Memorial. Take pictures with White House and U.S. Capitol before boarding a Potomac River Cruise for sightseeing.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Radisson/Wyndham/Shippen Place Hotel/Holiday Inn或同級

## 4 華盛頓特區 - 康寧 - 尼亞加拉大瀑布

Washington D.C. - Corning - Niagara Falls

前往世界500強企業的總部-康寧玻璃中心, 參觀全球最大的玻璃收藏博物館, 欣賞現場製作玻璃表演技術。午餐後, 參觀尼亞加拉大瀑布, 遊覽瀑布國家公園, 眺望「美國瀑布」, 「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里, 雷霆萬鈞, 親身體驗那份磅礴的氣勢, 尤如萬馬奔騰。搭乘著名的「霧中少女」號遊船, 穿梭於波濤起伏的瀑布間, 水花迎面撲來, 緊張刺激, 更添加一份震撼力。(遊船冬季關閉, 如時間允許將體驗一次難忘的充滿刺激的尼亞加拉瀑布快艇Jetboat之行)回到訪客中心觀看IMAX電影, 投資一千五百萬的電影向您描述了尼亞加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。結束後, A.繼續在尼亞加拉市, 瀑布公園自由活動。B.自費深度遊(\$25/人, 費用已含\$13古堡門票): 參觀澎湃的漩渦公園和尼亞加拉軍事要塞古堡。傍晚, 我們將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演, 又稱印第安人歌舞秀。(受日落時間及交通規定的約束, 觀賞夜景的完整性在某些夏夜會受到限制。)夜幕降臨後, 結束行程前往酒店。

Visit the Museum of Glass in Corning, then head to Niagara Falls. Overlook the pounding water of the falls, guests can choose either to stay in the falls park for self-tour or to take an In-depth Tour of Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara. Later we will watch a Native American Dance Show before heading to hotel.

豪華商務酒店: Adam's Mark/Radisson/RIT/Rochester Plaza/Park Plaza/Holiday Inn或同級

# 5

## 尼亞加拉大瀑布 - 多倫多

Niagara Falls - Toronto

(夏季: 由安大略遊船開放開始) 早上酒店出發繼續遊覽尼亞加拉瀑布, 車子經過象徵美國及加拿大兩國堅固友誼的“彩虹橋”, 進入加拿大, 看完IMAX電影, 上到觀瀑塔, 在頂樓的旋轉餐廳享受浪漫西餐後, 來到觀景台從高空觀賞瀑布。下午抵達加拿大第一大城及金融中心多倫多市, 參觀CN塔, 登上高塔俯瞰市景及一望無際的安大略湖, 這是多倫多市最公認的陸標和加拿大最高的建築也是我們此行的必經之處。站在塔頂, 穿過巨大不透明的玻璃地板欣賞全景, 我們可以由此得知這建築近來命名當代七大奇蹟之一的緣由了。隨後前往維多利亞式建築的省議會大廈, 莊嚴肅穆; 呈兩個半圓形設計的市政大廈天眼, 造形新穎奇特, 亦是遊覽的重點。乘船遊覽安大略湖, 欣賞多倫多市和麗景灣湖中的小島。晚上於北美第三大唐人街用餐。如果時間允許, 我們將加遊雷普利水族館。

(冬季: 由安大略遊船關閉開始) 早上酒店出發繼續遊覽尼亞加拉瀑布, 車子經過象徵美國及加拿大兩國堅固友誼的“彩虹橋”, 進入加拿大, 看完IMAX電影, 上到觀瀑塔, 在頂樓的旋轉餐廳享受浪漫西餐後, 來到觀景台從高空觀賞瀑布。下午抵達加拿大第一大城及金融中心多倫多市, 參觀CN塔, 登上高塔俯瞰市景及一望無際的安大略湖, 這是多倫多市最公認的陸標和加拿大最高的建築也是我們此行的必經之處。站在塔頂, 穿過巨大不透明的玻璃地板欣賞全景, 我們可以由此得知這建築近來命名當代七大奇蹟之一的緣由了。隨後將參觀加拿大里普利水族館(Ripley's Aquarium of Canada), 裡面有超過16000種海洋生物, 並以一條最長的96米的移動通道為特色, 設在一段透明的觀光隧道中, 上面即是包括鯊魚、大型的鯨與其棲息的礁湖。在這裡, 遊客們將在遊樂的同時受到啟發去更加關愛和保護我們的水世界。維多利亞式建築的省議會大廈, 莊嚴肅穆; 呈兩個半圓形設計的市政大廈天眼, 造形新穎奇特, 亦是遊覽的重點。參觀國家文化遺產-西班牙式古堡Casa Lomas, 晚上於北美第三大唐人街用餐。Cross through the Rainbow Bridge and enter to Canada territory. Watch IMAX enjoy standing views of the falls from Skylon Tower. Later go to Toronto by visiting CN Tower and Ontario Cruise will be replaced by Ripley's Aquarium and Casa Loma in winter.

豪華商務酒店: Crown Plaza Toronto Airport/Four Points by Sheraton Mississauga Meadowdale或同級

# 6

## 多倫多 - 千島湖 - 渥太華 - 蒙特利爾

Toronto - Thousand Island - Ottawa - Montreal

(夏季: 由千島船開放開始) 早晨從酒店出發前往千島——位於美國和加拿大之間, 分佈著1864個獨立的島嶼, 乘船遊覽千島湖。隨後前往渥太華, 是著名的政治和商業都市, 參觀敬穆肅立的陣亡將士紀念碑, 氣派非凡的加拿大國會大廈和高度達295尺的自由鐘塔, 永不熄滅的和平火種。北上前往加拿大東部最大的法語城市, 最具法國文化, 素有“北美小巴黎”之稱的蒙特利爾市。停留在奧林匹克體育館, 參觀45度傾斜的斜塔, 已成為蒙特利爾的一個象徵。隨後, 漫步於舊城區, 那石造的古色古香的建築、完全是歐洲風味, 造型典雅的建築都別有情致, 不愧為加拿大的文化重鎮。途經建於1829年的聖母大教堂, 與巴黎的聖母院教堂為姊妹篇。最後來到唐人街, 用過晚餐後, 回酒店。

(冬季: 由千島船關閉開始) 早晨從酒店前往渥太華, 是著名的政治和商業都市, 參觀敬穆肅立的陣亡將士紀念碑, 氣派非凡的加拿大國會大廈和高度達295尺的自由鐘塔。北上前往加拿大東部最大的法語城市, 最具法國文化, 素有“北美小巴黎”之稱的蒙特利爾市。停留在奧林匹克體育館, 參觀45度傾斜的斜塔, 已成為蒙特利爾的一個象徵。隨後, 漫步於舊城區, 那石造的古色古香的建築、完全是歐洲風味, 造型典雅的建築都別有情致, 不愧為加拿大的文化重鎮。途經建於1829年的聖母大教堂, 與巴黎的聖母院教堂為姊妹篇。最後來到唐人街, 用過晚餐後, 回酒店。

Go to Thousand Islands and take cruise (Summer). Travel to Ottawa and visit Ottawa Parliament Building and Peace Tower. Continue the tour to Montreal to visit Olympic Tower and Notre-Dame Basilica.

豪華商務酒店: Gouverneurs/Des Seigneurs Le Dauphin/ Holiday Inn或同級

### 接送機備註:

出發日期(接機)	送機信息(備註)	結束日期
三/六	BOS 13:30後航班 JFK/LGA/EWR 19:00後航班	三/六
四/日	JFK/LGA/EWR 19:00後航班 *行程不含大都會博物館	四/日

團體免費接機: 8:30AM-11:00PM抵達的航班, 需要在機場等候其他航班旅客  
個人自費接機: 24小時, 隨接隨走, 第1,2人共收美金\$120, 每增加1人, 加美金\$10

### 行程特色:

1. 接機當天送自由行+自由購物(獨家)
2. 住兩晚紐約大都會地區, 參觀紐約時間更長
3. 加遊大都會博物館, 漩渦公園, 尼亞加拉軍事古堡
4. 五大接機團: 紐約三大機場+唐人街+法拉盛
5. 特色風味餐: 觀瀑塔旋轉餐廳浪漫西餐, 渥太華特色熱狗, 魁北克地道法國餐, 波士頓龍蝦晚餐+新英格蘭蛤蜊巧達濃湯

### 暢遊:

紐約, 費城, 華盛頓特區, 尼亞加拉, 康寧, 波士頓, 多倫多, 千島聖地, 渥太華, 蒙特利爾, 魁北克

# 7

## 蒙特利爾 - 魁北克 - 波士頓

Montreal - Quebec - Boston

(4月到12月) 前往充滿法國情懷的城市魁北克, 英法對照的路標和招牌隨處可見, 路上行人穿著打扮也深具歐洲風格, 露天咖啡座, 浪漫溫馨, 鵝卵石步行街, 購買藝術品, 法皇路易斯廣場。沿著古城牆, 跟著當地导游欣賞各種法式建築, 踩著由石板鋪排的道路, 聆聽這個城市古老的故事, 經年的沉寂, 讓這個城市顯得格外的優美寧靜。參觀魁北克聖母聖殿主教座堂, 與地標建築-芳堤娜城堡酒店合影, 國會大廈和品嚐法式地道法國餐。停留免稅店, 過境後, 前往美國歷史文化之都波士頓, 享受極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

(1月到3月) 從酒店出發, 停留免稅店, 過境後, 前往美國歷史文化之都波士頓, 享受極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

\*12/30-3/16期間, 由于天气問題, 冬季第7天行程將不會參觀魁北克。\*

Explore the city with French style-- Quebec and then head to Boston. For the winter, we will not go to Quebec and head to duty free store for shopping.

豪華商務酒店: Sheraton/Double Tree/Radisson/ Courtyard/Four Points/Wyndham或同級

# 8

## 波士頓 - 家園

Boston - Home

離開酒店, 迎著清晨, 我們將前往北美最古老的城市——波士頓。進入麻省劍橋市, 參觀哈佛大學最古老的校園區, 與聞名世界的謊言雕像-哈佛雕像合影。留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光, 途經古老的三一大教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館, 遠眺金色圓頂的州議會大樓。乘坐波士頓海港遊船, 盡情遊覽波士頓港灣。漫步於古老的昆西市場, 感受波士頓古老的文化遺產, 還可以選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳供午餐選擇, 品嚐各種地道美食, 在導遊的介紹下, 當然不能錯過著名的波士頓蛤蜊湯。中午結束行程於昆西市場, 然後前往各大機場。

We will visit the Harvard University and M.I.T. campus; see the starting point of Freedom Trail then head to Trinity Cathedral and the Hancock Building to take pictures. Take a cruise of Boston Harbor before see around at Quincy Market. After lunch, we will send you to the airport for return flights.

### 行程順序

出發日期	三, 六	四, 日
D1	出發地-紐約	出發地-紐約
D2	紐約市區遊	費城-華盛頓特區
D3	費城-華盛頓特區	華盛頓特區-康寧-瀑布
D4	華盛頓特區-康寧-瀑布	瀑布-多倫多(加拿大)
D5	瀑布-多倫多(加拿大)	多倫多-千島(夏)-渥太華-蒙特利爾
D6	多倫多-千島(夏)-渥太華-蒙特利爾	蒙特利爾-魁北克(夏)-波士頓
D7	蒙特利爾-魁北克(夏)-波士頓	波士頓-紐約
D8	波士頓-家園	紐約市區游-家園

# 華盛頓瀑布大霧山10日/6日/3日遊

**出發日期:**  
**(5/20/2017-10/31/2017)**  
**ADNF10,ADNF6 逢週日**  
**DNF3 逢週一**

**價格目錄: 買二送一**

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
ADNF10	\$945/人	Free	\$595	\$1310	\$1010
ADNF6	\$560/人	Free	\$400	\$770	\$625
DNF3	\$223/人	Free	\$183	\$303	N/A

## 1 家園 - 華盛頓特區

Home - Washington D.C.

原居地飛往華盛頓DCA或IAD機場，導遊在機場行李提取處(歡迎中心櫃檯)等候 (Waiting-area)，團體免費接機時間9:00-22:00，與導遊匯合，待接齊其他團友後，返回酒店休息。如您到達BWI機場，需要自行前往酒店或聯繫我們付費接機服務。客人們可以選擇自費參加華盛頓夜遊\$25/人，夜遊4人以上成行。

\*華盛頓夜遊介紹:

華燈初上的夜晚，少了一份都市的喧囂，多了一份文化之都的寧靜。跟隨導遊來到空軍紀念碑前，從佛吉尼亞的小山上俯瞰山腳的國防部五角大樓及遠眺美國首都的全貌。然後到達國會山莊前的倒映湖，仰望國會在夜色中的雄偉與莊嚴。隨後到達泰斗湖前瞻仰紀念提出“人人生而平等”偉大理念的傑佛遜紀念堂。之後前往二戰紀念碑噴泉，觀賞夜晚的景色同時可以眺望夜色中的林肯紀念堂。

Our professional tour guide will meet guests at the passenger waiting area of the Baggage Claim. Complimentary pick-up service of Dulles airport (IAD) and Reagan National Airport (DCA) are available 9:00AM-10:00PM. In addition, an optional night tour is available with at least 4 enrolled guests of arrival before 5:00PM (\$25/person).

酒店: Holiday Inn Washington-Dulles Intl Airport, Holiday Inn Gaithersburg, Comfort inn College park, Metro point 或同級

## 2 華盛頓特區 - 沃特金斯峽谷

Washington D.C - Watkins Glen State Park

DNF3客人週一請在指定地點與導遊匯合。

一路向北前往紐約五指湖區的紐約州立公園-沃特金斯峽谷。沿著Gorge小徑迤邐向下，會欣賞到20多條各具特色的瀑布，例如彩虹瀑布，鐵鍊瀑布，無盡瀑布等等。同時也會經過高懸的石橋以及盤旋的隧道。這是絕佳的拍照取景地。(注意: 由於巴士進入州立公園需要停車費與許可證，因此需額外收取\$10/人費用)(\*如遇暴風雨天气，出于安全考虑，本公司有权更改行程，将以康宁玻璃博物馆代替。)

We will head north to Watkins Glen State Park in the Finger Lakes region of New York State. Watkins Glen State Park (Summer Schedule: Mid of May - October) - is the most famous of the Finger Lakes State Parks. (Note: we charge \$10/person for state park admission and bus parking.) (In case of rainy weather, we reserve the right to change the itinerary to Corning Glass considering safety issues.)

酒店: Comfort inn/Days inn/Holiday inn Batavia 或同級



沃特金斯峽谷  
Watkins Glen State Park

## 3 尼加拉瀑布一日遊

Full day in Niagara Falls

離開酒店，沿著伊利運河的方向，橫跨紐約上州，感受到美國的遼闊。下午到達尼亞加拉大瀑布，遊覽瀑布國家公園，眺望「美國瀑布」，「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里，雷霆萬鈞，親身體驗那份磅礴的氣勢，尤如萬馬奔騰。搭乘著名的「霧中少女」號遊船(冬季關閉)穿梭於波濤起伏的瀑布間，浪花迎面撲來，刺激緊張。回到訪客中心觀看IMAX電影，投資一千五百萬的電影向您描述了尼亞加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。如果你想體驗一次難忘的、充滿刺激的尼亞加拉大瀑布旅行，你一定不能錯過尼亞加拉大瀑布喷射快艇JETBOAT。(\*活動說明: JETBOAT的出航會根據具體天氣情況作出調整，如遇暴風雨雪、尼亞加拉河水面結冰以及各種惡劣天氣狀況會暫停出航)下午我們可以選擇: A.繼續遊覽尼亞加拉市，並在瀑布公園自由活動。B.自費深度遊(\$25/人)參觀澎湃的漩渦公園，尼亞加拉軍事要塞古堡(費用已含\$13古堡門票)以及美麗的安大略湖。傍晚，我們將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演，又稱印第安人歌舞秀。夜幕降臨後，遊客可以自由活動，既可以參觀瀑布美麗的夜景，又可以到瀑布的賭場小試手氣。

Heading to the magnificent Niagara Falls. In Niagara Falls, guests will be amazed by the deafening roar of the American Fall, the Horseshoe Fall and the Bridal Veil Fall! Guests can choose either to stay in the falls park for self-tour or to take an In-depth Tour (\$25/person) of Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara.

景区酒店: Quality Inn & Suites at the Falls/Days Inn at the Falls/Holiday Inn at Niagara

## 4 好時巧克力世界 - 華盛頓特區

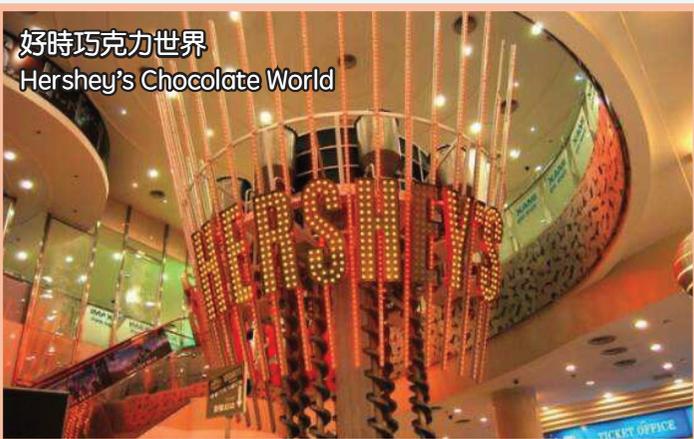
Hershey's Chocolate World- Washington D.C.

前往世界最甜蜜的地方，北美最大的巧克力類糖果製造商好時巧克力世界。在這裡，您能坐上一部觀光小火車遊覽巧克力製作的全過程還可以在出口處免費品嚐一小包巧克力新產品。除此之外，你還可以根據自己口味設計並製作心怡的巧克力產品，讓您的出行增添另一番趣味。

DNF3 三天團結束行程，您可返回到上車點，導遊將根據交通情況安排下車點順序。

We will travel to the North America's largest chocolate manufacturer - Hershey's Chocolate World.

酒店: Holiday Inn Washington-Dulles Intl Airport, Holiday Inn Gaithersburg, Comfort inn College park, Metro point 或同級



好時巧克力世界  
Hershey's Chocolate World

## 行程特色:

1. DCA&IAD華盛頓兩大機場免費接機
2. 一晚入住尼亞加拉瀑布景區酒店,一整天瀑布遊覽時間
3. 參觀首都華盛頓, 內閣國會, 阿靈頓公墓, 首任總統故居
4. 北美最大的私人莊園-比特摩爾莊園

### 暢遊:

華盛頓特區, 尼亞加拉瀑布, 好時巧克力世界, 謝南多厄國家森林公園, 石橋仙境, 比特摩爾莊園, 大霧山國家公園

## 5

### 華盛頓市區遊

Washington D.C City Tour

前往華盛頓特區, 內閣參觀國會山莊以及全世界藏書量最大的美國國會圖書館。國會山莊仿照巴黎萬神廟修建, 極力表現雄偉。林肯紀念堂, 越戰紀念碑, 韓戰紀念碑, 然後參觀史密森國家博物館群, 自由免費參觀知名的航天航空博物館, 了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。博物館裡記載了航天事業的發展史, 陳列著數以百計的太空飛機模型。與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念。乘坐遊船沿著波多馬克河和太斗湖飽覽首都美景。途徑傑佛遜總統紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑等。

This day will begin with visiting inside of the U.S. Capitol, also visit the Library of Congress in the U.S. Capitol. We will visit the Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial, the Korean War Memorial and the Smithsonian National Air and Space Museum. Then take our exclusive DC Cruise for sightseeing of the town along the Potomac River.

酒店: Holiday Inn Washington-Dulles Intl Airport, Holiday Inn Gaithersburg, Comfort inn College park, Metro point 或同級

## 6

### 華盛頓特區

Washington D.C

外觀美國國防部五角大樓以及911紀念廣場。前往參觀美國第一任總統喬治·華盛頓故居---費農山莊。華盛頓57歲時在此被通知當選第一任總統。隨後前往美國國家級軍人公墓-阿靈頓國家公墓(步行遊覽), 原先是美國首任總統華盛頓的曾孫女安娜和她的丈夫羅伯特·李將軍的莊園。山頂有一座仿照希臘神廟而建的建築, 就是羅伯特·李將軍的住宅, 被稱為“阿靈頓舍”來到無名戰士墓, 衛兵每小時換崗一次(三月十五日至九月是每半小時一次), 路過的人們無不停下腳步圍觀致敬。下午參觀國際間諜博物館, 是世界上最大的收集不同國家和地區間諜裝備的博物館。這裡有詹姆斯·邦德電影中最大的道具成列。

ADNF6六天團結束行程, 免費送往DCA/IAD機場, 請訂19:00後航班

go to Virginia to see the Pentagon, the U.S. Department of Defense(outside). In front of the Pentagon, it's the National 911 Pentagon Memorial. head to George Washington's Mount Vernon, Arlington Cemetery. In the afternoon, we will go to the International Spy Museum, which is the only museum that only exhibits spy related contents.

酒店: Holiday Inn Washington-Dulles Intl Airport, Holiday Inn Gaithersburg, Comfort inn College park, Metro point 或同級

## 7

### 盧雷洞 - 自然石橋

Luray Caverns - Natural Bridge

南下到維珍尼亞州的謝南多厄國家森林公園地區, 盧雷洞欣賞其獨特的地質結構。溶洞鬼斧神工, 形態各異的石筍通過敲擊可以演奏出優美的音符, 更是當地人舉辦婚禮的最佳場所。下午到達石橋仙境, 早在18世紀就被傑佛遜總統譽為美國的門戶旅遊景點, 更是成為總統的度假勝地之一。站在橋下, 清爽宜人, 雲霧中如夢幻猶如仙境一般, 是維州必看的旅遊景點。

we will head to Virginia's beautiful Shenandoah Valley to visit Luray Caverns, which perhaps are best known caverns for the Great Stalactite Organ. The Great Stalactite Organ is the world's largest musical instrument. We will go to the Natural Bridge - referenced in "Moby Dick" and called by Thomas Jefferson "the most sublime of nature's works".

酒店: Comfort inn/Days inn/Holiday inn Johnson City TN 或同級

## 8

### 比特摩爾莊園-大霧山鴿子谷

Biltmore Estate - Pigeon Forge

今日來到位於北卡羅萊納州的比特摩爾莊園-美國最大的私人住宅, 這是由喬治·范德比爾特二世興建的一座法國文藝復興式的建築。在行程結束之前還可以免費品嚐到莊園自釀的各類葡萄酒美酒。前往大霧山國家公園的鴿子谷, 遊客乘纜車走上山頂欣賞美麗的自然風景, 之後再到景區中的加特林堡小鎮遊覽。晚餐時間遊客們可以參與“南方盛宴”馬術表演, 別具一格的開幕儀式, 歡騰的賽馬, 牛仔競技表演, 還有可口的美食(自費)令人流連忘返。

Early in the morning, we will firstly visit Biltmore Estate in North Carolina. We continue to Tennessee with a trip to the Great Smoky Mountains. Driving through the Great Smoky Mountains, we will go to Pigeon Forge, where visitors can participate in a western horse dinner show (at your own expense) - Dixie Stampede.

酒店: Comfort inn/La Quinta inn Pigeon Forge TN 或同級

## 9

### 大霧山國家公園

Great Smoky Mountains National Park

上午我們乘車進入到達大霧山國家公園, 一路盤山而上到達位於田納西州和北卡羅萊納州交界處的Newfound Gap觀景臺, 從五千多尺的高度俯瞰山中美景。享用過當地午餐後(自費), 我們驅車返回華盛頓。

In the morning we drive into the Great Smoky Mountains National Park. We go all the way up the mountain reach the height at about 5000 feet. After a stop for lunch, we will head back to Washington, D.C.

酒店: Holiday Inn Washington-Dulles Intl Airport, Holiday Inn Gaithersburg, Comfort inn College park, Metro point 或同級

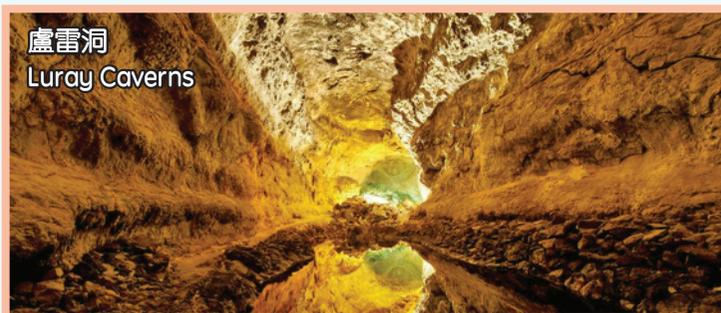
## 10

### 奧特萊斯購物 - 家園

Outlets -- Home

利斯堡角購物中心位於華盛頓地區, 擁有超過110家專賣店, 它既是一個高檔店購物商場也有一些大眾專賣店。這裡的商品基本低於市價25%-70%。您可以有充足的時間購物, 為您的家人朋友準備禮物。

The last day we will go to the Leesburg Premium Outlets, with 25% -70% lower than the market price of brand-name merchandise here. Guests will have a plenty of time for shopping and buy gifts for your family and friends.



盧雷洞  
Luray Caverns

#### 接送機備註:

團號	出發日期	接機信息	送機信息	結束日期
ADNF10	週日	9:00-22:00 華盛頓 DCA/IAD機場 團體免費接機	16:00以後航班 IAD 或 19:00以後航班 DCA& IAD送機	週二
ADNF6			19:00以後航班 DCA& IAD送機	週五

#### DNF3上/下車信息:

Departure Time	Location
7:30AM	維州威斯汀酒店7801 Leesburg Pike Falls Church, VA 22043
8:00AM	華盛頓610 F St. NW, Washington, D.C. 20004
8:30AM	馬洲洛城美心超市460 Hungerford Drive Rockville, MD 20850

(下車地點先後次序根據導遊安排及交通狀況而定)

# 美東豪華8日/7日/6日/5日/4日遊

出發日期: (4/1/2017-11/2/2017)

團號:	日期:
DAP8	週二
ADC7	週三
ADC6	
DAP4	
DCH6	週四
DCH5	增設馬州上車點

價格目錄: 買二送一

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
DAP8	\$765/人	Free	\$530	\$1060	\$830
ADC7	\$650/人	Free	\$465	\$905	\$715
ADC6	\$560/人	Free	\$400	\$770	\$625
DAP4	\$360/人	Free	\$195	\$510	\$425
DCH6	\$560/人	Free	\$400	\$770	\$625
DCH5	\$475/人	Free	\$305	\$645	\$540

## 1 家園 - 華盛頓特區

Home - Washington D.C.

原居地飛往華盛頓DCA/IAD機場, 導遊在機場行李轉盤的提取處(歡迎中心櫃檯)等候, 團體免費接機時間9:00-22:00, 與導遊匯合後, 待接齊其他團友後, 帶您回到酒店休息。17:00之前到達酒店的客人可以自行選擇自費參加華盛頓晚上夜遊\$25, 夜遊4人以上成行。

【夜遊介紹】華燈初上的夜晚, 給華盛頓罩上了一層神秘的面紗。這裡少了一份都市的喧囂, 多了一份文化之都的寧靜。我們的導遊將會帶著您, 來到空軍紀念碑前, 從佛吉尼亞的小山上俯瞰山腳的國防部五角大樓及遠眺美國首都的全貌。然後到達國會山莊前的倒映湖, 仰望國會在夜色中的雄偉與莊嚴。隨後到達泰門湖前瞻仰紀念提出“人人生而平等”偉大理念的傑佛遜紀念堂。之後前往二戰紀念碑噴泉, 觀賞夜晚的景色同時可以眺望夜色中的林肯紀念堂。

Arriving at DCA/IAD airport, our tour guide will meet guests at the Passenger Waiting Area. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/person.

豪華商務酒店: Hilton Washington Dulles Airport/Holiday Inn Dulles Airport VA/ Wynd-

## 2 華盛頓特區 - 費城

Washington D.C. - Philadelphia

早上參觀始建於1793年的國會山莊。國會前的國家大草坪一直延伸到林肯紀念堂, 這裏是美國國家慶典和儀式的首選, 同時也是美國歷史上重大示威遊行、民權演說的重要場地。之後前往林肯紀念堂, 倒映湖, 越戰紀念碑和朝鮮戰爭紀念碑, 並在航天航空博物館裡了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。我們還會與美國總統府白宮和最高權力機構國會大廈分別合影留念。途經傑弗遜總統紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑等。參觀航天航空博物館。之後, 我們會前往美國國家的誕生地費城。漫步於獨立公園, 閉上眼睛感受1776年獨立宣言在此被宣讀時的人們興奮激動的心情。坐華盛頓雕像, 舊國會大廈和獨立宮合影留念, 參觀自由鐘, 自由活動或者可選擇乘坐水陸兩棲的戰車遊覽古城。

Washington, D.C. tour will include the National Air and Space Museum, Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and the Korean War Memorial. Take pictures with White House and U.S. Capitol before heading to Philadelphia. We will visit the Independence National Historical Park where you will see the grand Independence Hall along with the famous cracked Liberty Bell.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Crown Plaza/Radisson/Holiday Inn或同級

## 3 紐約市區遊覽

New York City Tour

上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦, 並參觀協和號超音速客機和各種戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 三一教堂, 象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所。參觀大都會博物館, 時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與總統奧巴馬等名人合影。途徑第五大道, 洛克菲勒中心, 聯合國總部, 世貿遺址……

Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Crown Plaza/Radisson/Holiday Inn或同級



費農山莊  
Mount Vernon

## 2 華盛頓特區深度游 (全天)

Washington D.C. (Whole Day)

(僅限DAP8團) 早上驅車前往華盛頓特區, 入內參觀國會及著名的國會圖書館。之後前往參觀美國第一任總統喬治華盛頓居住了長達45年之久的故居——費農山莊。華盛頓57歲時在此被通知當選第一任總統。後我們將到佛吉尼亞外觀美國國防部五角大樓以及911紀念廣場。最後我們將參觀國際間諜博物館, 該博物館是美國獨一無二的收集間諜相關裝備及物品的博物館, 搜集來自全世界不同國家和地區間諜裝備。

Visiting inside of the U.S. Capitol, the Library of Congress in the U.S. Capitol, drive to Virginia to see the outside of Pentagon. Pass by the 911 Memorial, Arlington Cemetery; then head to George Washington's Mount Vernon. Lastly, go visit the International Spy Museum.

豪華商務酒店: Hilton Washington Dulles Airport/Holiday Inn Dulles Airport VA/ Wyndham Garden Manassas或同級

### DAP8行程順序

出發日期	週二 (4/1/2017-11/1/2017)
D1	出發地-華盛頓特區接機
D2	華盛頓特區深度游 (全天)
D3	華盛頓特區-費城
D4	紐約市區游
D5	耶魯大學-波士頓
D6	紐約上州-尼亞加拉瀑布
D7	尼亞加拉瀑布-華盛頓特區
D8	奧特萊斯購物-家園

## 行程特色:

1. 暢遊美東六大名城三大名校
2. 一晚入住尼亞加拉瀑布景區酒店
3. 參觀大都會博物館
4. 品嘗波士頓龍蝦晚餐

### 暢遊:

華盛頓特區, 費城, 紐約, 波士頓, 尼亞加拉, 康寧

## 4 耶魯大學 - 波士頓

Yale University - Boston

早上, 深度參觀耶魯大學, 充滿懷舊情懷的哥德式教學樓, 學生的宿舍和日常生活區, 舉世聞名的耶魯圖書館。(如因耶魯大學關門, 導遊只能安排參觀耶魯校園公開區域。) 下午到達波士頓享用極富盛名的新鮮龍蝦大餐後進入到麻省劍橋市, 參觀哈佛大學最古老的校園區, 與聞名世界的謊言雕像 - 哈佛雕像合影。留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光, 途經古老的三一大教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館, 遠眺金色圓頂的州議會大樓。乘坐波士頓海港遊船, 盡情遊覽波士頓港灣。漫步於古老的昆西市場, 感受波士頓古老的文化遺產, 還可以選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳供午餐選擇, 品嚐各種地道美食, 在導遊的介紹下, 當然不能錯過著名的波士頓蛤蜊湯。

(DAP4四天團結束行程免費送往BOS機場。)

We will visit Yale University before arriving in Cambridge, Boston for campus tours in Harvard University and M.I.T. Boston city tour includes Trinity Cathedral and the Hancock Building, Boston Harbor sightseeing cruise and the historical Quincy Market. (DAP4 guest will be sent to BOS airport.)

豪華商務酒店: Clarion Hotel/Holiday Inn或同級

## 5 紐約上州 - 尼亞加拉瀑布大瀑布

Upstate New York - Niagara Falls

離開酒店, 沿著伊利運河的方向, 橫跨紐約上州, 感受到美國的遼闊。下午到達尼亞加拉大瀑布, 遊覽瀑布國家公園, 眺望「美國瀑布」, 「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里, 雷霆萬鈞, 親身體驗那份磅礴的氣勢, 尤如萬馬奔騰。搭乘著名的「霧中少女」號遊船(冬季關閉)穿梭於波濤起伏的瀑布間, 水花迎面撲來, 刺激緊張, 更添加一份震撼力。回到訪客中心觀看IMAX電影, 投資1千五百萬的電影向您描述了尼亞加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。傍晚, 我們將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演, 又稱印第安歌舞秀。夜幕降臨後, 遊客可以自由活動, 參觀瀑布美麗的夜景, 又可以到瀑布的賭場小試手氣。

Crossing the Upstate New York, we will arrive in Niagara Falls. Overlook the pounding water, and take the famous "Maid of the Mist" voyage to get as close as possible to the falls. Later you can watch an IMAX movie of the old Niagara. We will also watch a Native American Dance Show and nighttime illumination of the fall before head to hotel.

景區酒店: Quality Inn&Suites at the Falls/Days Inn at the Falls/Holiday Inn at Niagara Falls或同級

## 6 尼亞加拉瀑布 - 華盛頓特區

Niagara Falls - Washington D.C

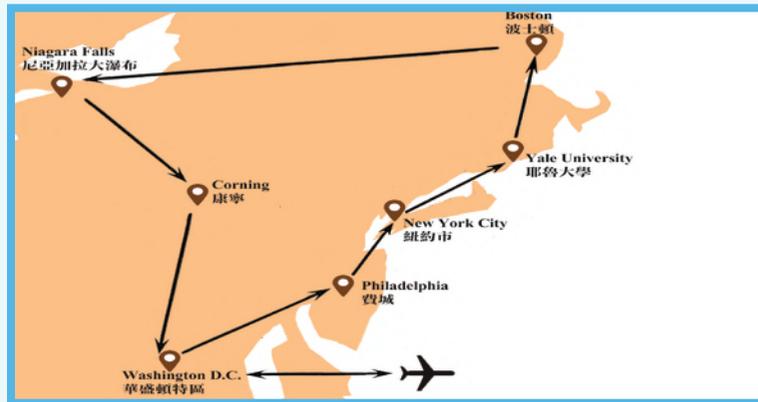
一早我們可以選擇。A.繼續在尼亞加拉市, 瀑布公園自由活動。B.自費深度遊(\$25/人, 費用已含\$13古堡門票): 參觀澎湃的漩渦公園和尼亞加拉軍事要塞戰爭古堡。尼亞加拉漩渦深125英尺, 在公園的角度看上去非常壯觀; 戰爭古堡是一個富有歷史價值的景點, 它的背後就是一望無際美麗的安大略湖。

(ADC6六天團前往BUF機場免費送機; 您也可以選擇繼續行程, 在華盛頓指定地點離開。)

晚餐後, 回到華盛頓周邊酒店休息。

Guests can choose either to stay in the falls park for self-tour or to take an in-depth Tour (\$25/person) of Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara.

豪華商務酒店: Hilton Washington Dulles Airport/Holiday Inn Dulles Airport VA/Wyndham Garden Manassas或同級



## 7 奧特萊斯購物 - 家園

Outlets Shopping - Home

最後一天我們來到利士堡角(leesburg-corner)奧特萊斯。利士堡角購物中心位於華盛頓地區, 擁有超過110家專賣店, 包括特色設計和運動服飾, 家居和家具, 珠寶, 禮品。它既是一個高檔店購物商場。也有一些大眾專賣店, 比如: Burberry, TUMI, Bose, Eddie Baue, Ann Taylor, Banana Republic, Calvin Klein, Reebok, Osh Kosh等等。還有一個美食廣場和一個小型的兒童遊樂場。這裡的商品基本低於市價25% - 70%。您可以有充足的時間購物, 為您的家人朋友準備禮物。為了保證部分客人的航班時間較早, 我們特此提供兩次杜勒斯機場送機服務:

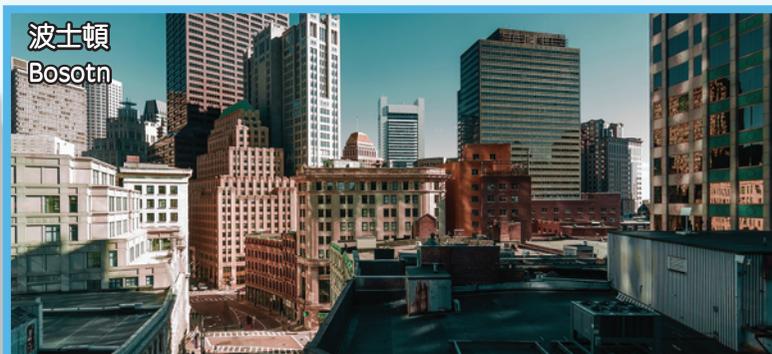
•14:00送華盛頓杜勒斯機場 (IAD 16:00以後航班)

•16:00送華盛頓杜勒斯機場, 里根機場 (IAD; DCA 19:00以後航班)

(ADC7七天團結束行程免費送往IAD和DCA機場, 您也可以選擇返回華盛頓指定地點離開。)

We will go to the Leesburg Premium Outlets where guests will have a plenty of time for shopping and buying gifts. We will specially offer airport drop-off service twice for flight departures from IAD after 16:00, and departures from IAD & DCA after 19:00.

附加行程: ADC7/ADC6可選擇不接機的行程(團號DCH6/DCH5), 第二天參團。



### 接送機備註:

團號	接機/上車信息	送機/下車信息
DAP8	9:00-22:00 華盛頓DCA/IAD機場 團體免費接機	14:00送IAD機場(16:00後航班) 16:00送IAD,DCA機場(19:00後航班)
ADC7		布法羅機場(BUF)13:00後航班或 610 F St NW,Washiington D.C 2004
ADC6		
DAP4		波士頓羅根機場(BOS) 19:00後航班
DCH6	7:00AM 馬州洛城美心超市 460 Hungerford Drive Rockville MD 20850	14:00送IAD機場(16:00後航班) 16:00送IAD,DCA機場 (19:00後航班)或610 F St NW, Washington D.C 20004
DCH5	8:00AM 610 F St NW, Washington D.C 20004	布法羅機場(BUF)13:00後航班或 610 F St NW,Washiington D.C 2004

\*ADC7和DCH6提供兩次免費送機服務\*

個人自費接機: 24小時, 隨接隨走。 IAD/DCA機場第1,2人共收\$120, 每增加1人, 加BWI機場第1,2人共收\$200, 每增加1人, 加\$10

# 紐約, 華盛頓4日/2日精品遊

出發日期: 全年出發

DAN4 逢週五

AN2 逢週六

價格目錄: 買二送一

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
DAN4	\$360/人	Free	\$266	\$510	\$425
AN2	\$178/人	Free	\$148	\$228	N/A

## 行程特色:

1. 進入國會內部參觀
2. 世外桃源阿米什部落村莊
3. 品嘗特色午餐(如果時間允許)
4. 世界之都紐約

## 暢遊:

紐約, 費城, 華盛頓特區

## 1 家園 - 華盛頓特區

Home - Washington D.C.

原居地飛往華盛頓DCA/IAD機場, 導遊在機場行李轉盤的提取處(歡迎中心櫃檯)等候, 團體免費接機時間9:00-22:00, 與導遊匯合後, 待接齊其他團友後, 帶您回到酒店休息。17:00之前到達酒店的客人可以自行選擇自費參加華盛頓晚上夜遊\$25, 夜遊4人以上成行。

【夜遊介紹】華燈初上的夜晚, 給華盛頓罩上了一層神秘的面紗。這裡少了一份都市的喧囂, 多了一份文化之都的寧靜。我們的導遊將會帶著您, 來到空軍紀念碑前, 從佛吉尼亞的小山上俯瞰山腳的國防部五角大樓及遠眺美國首都的全貌。然後到達國會山莊前的倒映湖, 仰望國會在夜色中的雄偉與莊嚴。隨後到達泰門湖前瞻仰紀念堂, 提出“人人生而平等”偉大理念的傑佛遜紀念堂。之後前往二戰紀念碑噴泉, 觀賞夜晚的景色同時可以眺望夜色中的林肯紀念堂。

Arriving at DCA/IAD airport, our tour guide will meet guests at the Passenger Waiting Area. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/person.

豪華商務酒店:Hilton Washington Bulles Airport/Holiday Inn Dulles Airport/Wyndham Garden Manassas或同級

## 2 華盛頓特區 - 阿米什 - 費城 - 紐約夜遊

Washington D.C. - Amish - Philadelphia - NYC Night Tour

如不需要接送機以及第一晚酒店的客人, 您也可以選擇參加2日遊(團號: AN2)第二天在指定地點與我們匯合。

早上開車前往蘭卡斯特, 參觀阿米什人村莊, 阿米什是德裔瑞士移民後裔組成的傳統、嚴密的宗教組織, 過著與世隔絕的生活。他們不從軍, 不接受社會福利, 或接受任何形式的政府幫助, 許多人也不購買保險。大多數阿米什人在家說一種獨特的高地德語方言, 又稱為賓夕法尼亞德語; 而所謂的“瑞士阿米什人”則說一種阿勒曼尼語的方言(他們叫它“瑞士語”)。阿米什是基督新教再洗禮派門諾會信徒, 以拒絕汽車及電力等現代設施, 過著簡樸自然的生活而聞名, 過著與世隔絕的生活, 堪稱現代版世外桃源。隨後前往費城參觀國家獨立歷史公園。沿著鵝卵石鋪就的街道前行, 寂寂的自由鐘矗立在剛經修葺的自由鐘中心, 雖無聲卻彷彿歷史的鐘聲縈繞於耳。穿過年代久遠的獨立廳, 瞻仰一下國會廳, 這兒見證了現代民主的建立, 《獨立宣言》和《憲法》的誕生。

之後前往酒店。客人還可以選擇自費參加紐約夜遊\$25/人(4人以上成團), 飽覽五光十色的紐約夜景。

We are going to Lancaster and visit the Amish who insist a way of life with a huge contrast to the modern life. Next, in Philadelphia, we will visit the Independence National Historical Park where you will see the grand Independence Hall along with the famous cracked Liberty Bell. Later of the day, guests can take an optional New York City night tour at \$25/person

豪華商務酒店:Sheraton/Hilton/Doubletree/Crown Plaza/Radisson/Holiday Inn或同

## 3

## 紐約市區遊

New York City Tour

我們的紐約市區遊之旅將會帶您如同紐約客般穿梭在城市中, 領略到紐約最獨特的歷史文化! 一早前往世界的金融核心地-華爾街, 漫步世界金融、證券交易中心, 外觀三一教堂, 與象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所合影。隨後登上紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺, 駐足於此欣賞中央公園和紐約全景。帝國大廈的名字取自紐約州的別稱-帝國之州。直到今天, 帝國大廈始終作為紐約市最著名的地標建築在鬧市中心巍峨矗立。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦, 並參觀協和號超音速客機和各種戰機。途徑第五大道, 洛克菲勒中心, 停在霓虹閃爍的時代廣場和百老匯區域, 有機會參觀知名的杜莎夫人蠟像館, 與美國總統和各國明星合影。傍晚返回華盛頓。

AN2的團友結束行程, 返回上車地點。

Explore the Big Apple through Wall Street, the Empire State Building Observatory, the Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, the Broadway theater district. At Times Square, you can visit Madame Tussauds. Tour of AN2 will be completed and guests will be sent back to the departure locations.

豪華商務酒店:Hilton Washington Bulles Airport/Holiday Inn Dulles Airport/Wyndham Garden Manassas或同級

## 4

## 華盛頓特區 - 家園

Washington D.C. - Home

入內參觀國會山莊和國會圖書館。國會前的國家大草坪一直延伸到林肯紀念堂, 這裏是美國國家慶典和儀式的首選, 同時也是美國歷史上重大示威遊行、民權演說的重要場地。倒映湖前, 於林肯紀念堂瞻仰這位受人愛戴的前總統。越戰紀念碑上刻著烈士的名字, 簡單而感人; 朝鮮戰爭紀念碑上則描繪了戰爭的緊張和壯烈。我們將跟隨時空的步伐, 穿越歷史, 與那些偉大的名字一起並肩而立。然後參觀史密森國家博物館群, 自由免費參觀知名的航天航空博物館, 了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。從1903年萊特兄弟的飛行器到現在的外太空探索, 林德伯格駕駛過的聖路易斯精神號, 還有真實的阿波羅11號的駕駛艙。這裡擁有世界上最完整的天空發展史記載, 陳列著數以百計的太空飛機模型。與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念。乘坐遊船沿著波多馬克河和太門湖飽覽首都美景。途經傑佛遜總統紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑等。

DAN4的團友將在IAD機場結束愉快的紐約華盛頓4日之旅。

Washington, D.C. tour will include the National Air and Space Museum, Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and the Korean War Memorial. Take pictures with White House and U.S. Capitol before boarding a Potomac River Cruise for sightseeing. Upon completion of DAN4, we will send you to IAD airport.

### 接送機備註:

團號	出發日期	接機信息	送機信息	結束日期
DAN4	週五	9:00AM-10:00PM 華盛頓IAD/DCA機場 團體免費接機	華盛頓IAD/DCA機場 7:00PM後航班	週一
AN2	週六	7:30AM 維州 Tyson Corner-Westin Hotel: 7801 Leesburg Pike Falls Church VA 22043		週日
		8:00AM 華盛頓 610 F St. NW, Washington D.C. 20004		
		8:30AM 馬州洛城美心超市 460 Hungerford Drive Rockville MD 20850		

個人自費接機: 24小時, 隨接隨走

IAD/DCA機場第1,2人共收\$120, 每增加1人, 加\$10. BWH機場第1,2人共收\$200, 每增加1人, 加\$10

# 華盛頓3日深度遊

出發日期：4/1/2017起  
DC3 逢週三（全年出發）

價格目錄：

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
DC3	\$270/人	\$140	\$140	\$380	\$330

## 1 家園 - 華盛頓特區 Home - Washington D.C.

原居地飛往華盛頓DCA/IAD機場，導遊在機場行李轉盤的提取處（歡迎中心櫃檯）等候，團體免費接機時間9:00-22:00與導遊匯合後，待接齊其他團友後，帶您回到酒店休息。17:00之前到達酒店的客人可以自行選擇自費參加華盛頓晚上夜遊\$25，夜遊4人以上成行。

【夜遊介紹】華燈初上的夜晚，給華盛頓罩上了一層神秘的面紗。這裡少了一份都市的喧囂，多了一份文化之都的寧靜。我們的導遊將會帶著您，來到空軍紀念碑前，從佛吉尼亞的小山上俯瞰山腳的國防部五角大樓及遠眺美國首都的全貌。然後到達國會山莊前的倒映湖，仰望國會在夜色中的雄偉與莊嚴。隨後到達泰門湖前瞻仰紀念提出“人人生而平等”偉大理念的傑佛遜紀念堂。之後前往二戰紀念碑噴泉，觀賞夜晚的景色同時可以眺望夜色中的林肯紀念堂。

Arriving at DCA/IAD airport, our tour guide will meet guests at the Passenger Waiting Area. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/ person.

酒店: Holiday Inn Washington-Dulles Intl Airport, Holiday Inn Gaithersburg, Comfort Inn College Park, Metro Point或同級

行程特色：

1. 人內參觀國會
2. 近觀五角大樓
3. 獨家參觀華盛頓故居-費農山莊

暢遊：

國會山莊，林肯紀念堂，華盛頓遊船，費農山莊，國際間諜博物館

## 3 華盛頓特區遊 - 家園 Washington D.C. - Home

早上開車到弗吉尼亞州外觀美國國防部五角大樓，911紀念園，途徑30萬美國士兵葬身之所的阿靈頓公墓。之後前往參觀美國第一任總統喬治·華盛頓居住了長達45年之久的故居---費農山莊。前往美國國家級軍人公墓-阿靈頓國家公墓（步行遊覽），“阿靈頓舍”無名戰士墓區衛兵每小時換崗一次（三月十五日至九月是每半小時一次），路過的人們無不停下腳步圍觀致敬。下午參觀國際間諜博物館，該博物館是美國獨一無二的收集間諜相關裝備及物品的博物館，是世界上最大的收集不同國家和地區間諜裝備的博物館。

In the morning, we will visit the Pentagon and 911 Memorial, passing by Arlington Cemetery. Later, we will head to George Washington's Mount Vernon where he was notified as the first President of the United States at the age of 57. We will also visit the National Cathedral, the International Spy Museum.

接送機備註：

出發日期	接機信息	送機信息	結束日期
週三	9:00AM-10:00PM 華盛頓IAD/DCA機場 團體免費接機	華盛頓 IAD/DCA機場 7:00PM後航班	週五

個人自費接機：24小時隨接隨走  
IAD/DCA機場第1,2人共收\$120，每增加1人，加\$10。  
BWI機場第1,2人共收\$200，每增加1人，加\$10

五角大樓  
Pentagon



## 2 華盛頓特區遊 Washington D.C. City Tour

早上入內遊覽始建於1793年的國會山莊。國會前的國家大草坪一直延伸到林肯紀念堂，這裏是美國國家慶典和儀式的首選，同時也是美國歷史上重大示威遊行、民權演說的重要場地。林肯紀念堂和倒映湖，越戰紀念碑，朝鮮戰爭紀念碑，在航天航空博物館了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。並與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念，乘坐遊船沿著波多馬克河飽覽首都美景。途經傑佛遜總統紀念堂，華盛頓紀念碑，二戰紀念碑等。Washington, D.C. tour will include the National Air and Space Museum, Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and the Korean War Memorial. Take pictures with White House and U.S. Capitol before boarding a Potomac River Cruise for sightseeing. Upon completion, we will send you to IAD airport.

酒店: Holiday Inn Washington-Dulles Intl Airport, Holiday Inn Gaithersburg, Comfort Inn College Park, Metro Point或同級

華盛頓特區  
Washington D.C.



# 大霧山三天兩夜

出發日期：  
逢週六(4/1/2017-11/30/2017)

價格目錄：買二送一

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房
SM3	\$223/人	Free	\$183	\$303

行程特色：

1. 北美最大的私人莊園
2. 遊覽大霧山國家公園

暢遊：

盧雷洞，自然石橋，比特摩爾莊園，大霧山國家公園

1

## 家園 - 盧雷洞 - 自然石橋 Home - Luray Caverns - Natural Bridge

驅車南下到達維珍尼亞州的謝南多厄國家森林公園地區。隨後進入到盧雷洞中欣賞其獨特的地質結構。由於石灰巖層各部分含石灰質多少不同，被侵蝕的程度不同，就逐漸被溶解分割成互不相依、千姿百態、陡峭秀麗的山峰和奇異景觀的溶洞。溶洞色彩繽紛，鬼斧神工，形態各異的石筍通過敲擊可以演奏出優美的音符，更是當地人舉辦婚禮的最佳場所。下午到達石橋仙境，早在18世紀就被傑弗遜總統譽為美國的門戶旅遊景點，更是成為總統的度假勝地之一。站在橋下，清爽宜人，雲霧中如夢幻猶如仙境一般，成為維州必看的旅遊景點。

We will depart in the morning for Virginia's beautiful Shenandoah Valley to visit Luray Caverns. In the afternoon, we will go to see another natural wonder - the Natural Bridge.

酒店: Comfort Inn/Days Inn/Holiday Inn Johnson City TN或同級

2

## 比特摩爾莊園 - 大霧山鴿子谷 Biltmore Estate - Pigeon Forge

一早我們來到比特摩爾莊園，此建築是美國最大的個人住宅，被視為美國鍍金時代(1870年代至1900年)的象徵之一。驅車進入莊園，猶如走入到一個夢幻般的森林中，讓您一下子忘記了城市的喧囂。站在長廊上，便可望到不遠處的大霧山國家公園。如果你有興趣，在行程結束之前免費品嚐下莊園自釀的各類葡萄酒，增添旅行趣味。趁著一絲酒意，我們前往大霧山國家公園風景區，鴿子谷和蓋特林堡都是大煙山國家公園中非常有名的旅遊區。首先進入鴿子谷，藍色，似煙的霧幾乎天天籠罩在高峰上，這裡的生物種類繁多，最有名的動植物代表分別是黑熊和山杜鵑。之後再到蓋特林堡小鎮遊覽，遊客乘纜車走上山頂欣賞美麗的自然風景。晚餐時間遊客們可以參與“南方盛宴”馬術表演，別具一格的開幕儀式，策驚歡騰的賽馬，牛仔競技表演，還有可口的美食(自費)令人流連忘返。晚餐後入住酒店。

Visit Biltmore Estate in North Carolina, a French Renaissance-style house which was built by George Vanderbilt II. Next, we will set forth to Pigeon Forge where visitors can participate in a western horse dinner show - Dixie Stampede. After dinner show, we will check in the hotel located in Pigeon Forge.

酒店: Comfort Inn/La Quinta Inn Pigeon Forge TN或同級



比特摩爾莊園  
Biltmore Estate

3

## 大霧山國家公園 - (家園)華盛頓 Great Smoky Mountains National Park - Home

上午我們乘車再次進入到大霧山國家公園，一路盤山而上到達位於田納西州和北卡萊羅納州交界處的Newfound Gap觀景臺，爬上克林曼山頂的360度瞭望台從五千多尺的高度俯瞰山中美景。天氣晴朗時，可以從高54呎的瞭望台，看到與田納西州交界的七州。享用過當地午餐之後(自費)，我們驅車返回(家園)華盛頓。

In the morning our tour continues to Tennessee with a trip to the Great Smoky Mountains which is renowned for its diversity of plant and animal life and natural beauty of landscapes. We will head back to Washington, D.C.

接送機備註：

出發日期	出發時間	上/下車信息	結束日期
週六	7:00AM	馬州洛城美心超市 460 Hungerford Drive Rockville MD 20850	週一
	7:45AM	華盛頓 610 F St. NW, Washington D.C. 20004	
	8:30AM	維州 Tyson Corner-Westin Hotel: 7801 Leesburg Pike Falls Church VA 22043	

大霧山國家公園

Great Smoky Mountains National Park



19

## 華盛頓市區歷史文化一日遊

### 行程特色:

入內參觀國會山莊及國會圖書館，外觀白宮，到訪林肯紀念堂以及史密斯桑尼航天航空博物館

團號: DC1

出發時間: 8:00AM

出發日期: 週一, 週四 (全年出發)

上/下車地點: 610 F St. NW, Washington D.C. 20004

價格目錄: 成人: \$50/人; 兒童: \$35/人

入內參觀始建於1793年的國會山莊以及全世界藏書量最大的美國國會圖書館,它是民有, 民治, 民享政權的最高象征。參觀林肯紀念堂和倒影湖,越戰紀念碑, 朝鮮戰爭紀念碑。在航空航天博物館了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望, 或按照自己的興趣步行到附近的史密斯國家博物館群自由免費參觀。與美國總統府邸-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念, 乘坐遊船沿著波多馬克河飽覽首都美景。途經傑佛遜總統紀念堂,華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑等。

Visit the inside of the U.S. Capitol and its library; then travel to Lincoln Memorial, Vietnam and Korean War Memorial and National Air and Space Museum of the Smithsonian Institution. Take pictures with the White House as the background. Take the DC cruise on the Potomac River. Pass by Washington Monument, the World War II Memorial, the Thomas Jefferson Memorial and etc.

## 華盛頓一日精品遊

### 行程特色:

華盛頓總統故居，近觀五角大樓，阿靈頓國家公墓，士兵換崗儀式，國際間諜博物館

團號: DSI

出發時間: 8:00AM

出發日期: 週五 (4/1/2017)

上/下車地點: 610 F St. NW, Washington D.C. 20004

價格目錄: 成人: \$50/人; 兒童: \$35/人

前往弗吉尼亞州外觀美國國防部五角大樓和911紀念廣場。參觀美國第一任總統喬治華盛頓居住了長達45年之久的故居--費農山莊。前往美國國家級軍人公墓-阿靈頓國家公墓 (步行遊覽), “阿靈頓舍”無名戰士墓區,衛兵每小時換崗一次 (三月十五日至九月是每半小時一次), 路過的人們無不停下腳步圍觀致敬。下午參觀國際間諜博物館, 該博物館是美國獨一無二的收集間諜相關裝備及物品的博物館,是世界上最大的收集不同國家和地區間諜裝備的博物館。

Drive to Virginia to see the outside of Pentagon. Pass by the 911 Memorial, Arlington Cemetery; then head to George Washington's Mount Vernon. Lastly, go visit the International Spy Museum.

## 華盛頓一日特色遊

### 行程特色:

入內參觀國會，國會圖書館總統故居 - 費農山莊，國際間諜博物館

團號: DVI

出發時間: 8:00AM

出發日期: 週三 (5/20/2017-10/31/2017)

上/下車地點: 610 F St. NW, Washington D.C. 20004

價格目錄: 成人: \$50/人; 兒童: \$35/人

前往華盛頓特區, 入內參觀國會山莊以及全世界藏書量最大的美國國會圖書館,它是民有, 民治, 民享政權的最高象征。參觀美國第一任總統喬治華盛頓居住了長達45年之久的故居--費農山莊。下午參觀國際間諜博物館, 該博物館是美國獨一無二的收集間諜相關裝備及物品的博物館, 是世界上最大的收集不同國家和地區間諜裝備的博物館。

Visiting inside of the U.S. Capitol, the Library of Congress in the U.S. Capitol, it has served the United States congress for more than 200 years. We will head to George Washington's Mount Vernon. Our next stop in the afternoon is the International Spy Museum.

## 維州溶洞天際線國家公園一日遊

### 上下車地點和出發時間:

出發時間	上/下車信息
7:00AM	馬州洛城美心超市 460 Hungerford Drive Rockville MD 20850
7:45AM	華盛頓 610 F St. NW, Washington D.C. 20004
8:30AM	維州 Tyson Corner-Westin Hotel: 7801 Leesburg Pike Falls Church VA 22043

### 行程特色:

盧雷洞，謝南多厄山脈天際線國家公園

團號: VCI

出發日期: 週六 (4/1/2017-11/30/2017)

價格目錄: 成人: \$50/人; 兒童: \$35/人

南下到達維珍尼亞州的謝南多厄國家森林公園地區。進入到盧雷洞中欣賞其獨特的地質結構。下午進入維州著名的謝南多厄國家森林公園, 國家公園是藍嶺山脈的一部分, 只有一條取名為“天際線”的公路貫穿公園南北。由於公路建在山脊上, 蜿蜒曲折。路上將停靠觀景台俯瞰雪蘭多山谷美麗自然風光, 遠眺跌宕起伏的山巒, 自是心潮澎湃, 同時還將安排輕鬆山中徒步, 欣賞沿途美景。是維州必到的旅遊景點。

Drive to the Virginia's beautiful Shenandoah Valley to visit Luray Caverns; then go visit the remarkable attraction- Skyline Drive National Parkm.

(下車地點先後次序根據導遊安排及交通狀況而定)

# 美東豪華5日遊(波士頓出發)

出發日期:  
BOAP5 逢週三 (4/1/2017起)

價格目錄:

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
BOAP5	\$475/人	\$250	\$250	\$645	\$540

麻省理工學院  
M.I.T



## 1 家園 - 波士頓 Home - Boston



由原居地飛往波士頓機場(Logan International Airport), 導遊在機場行李出口處 (baggage claim) 等候, 定時班車送往酒店休息。(免費接機時間9:00AM-10:00PM) 其他接機時間, 第1, 2人美金\$120元, 每增一人加美金\$10元。新增唐人街上车点, 參团客人需提供具体上车时间 (9AM-10PM之間), 將安排免費接駁。上车地址: 88 Beach St, Boston, MA 02111  
Arriving at Logan International Airport (BOS), our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 9:00AM - 10:00PM.

豪華商務酒店: Sheraton/Doubletree/Radisson/Courtyard/Wyndham/Holiday Inn或同級

## 2 波士頓市區游 - 紐約市夜遊 Boston - New York City Night Tour

清晨, 到達麻省劍橋市, 參觀哈佛大學最古老的校園區, 留影於麻省理工學院主教學樓。乘坐波士頓海港遊船, 盡情遊覽波士頓港灣。波士頓市區觀光, 途經古老的三一大教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館, 遠眺金色圓頂的州議會大樓。來到古老的昆西市場, 感受波士頓古老的文化遺產, 還可以選購各種商品和紀念品, 品嚐各種地道美食。午餐後, 從波士頓昆西市場離開, 前往全美國最大的城市—紐約。導遊將帶您領略紐約市流光溢彩的夜景。自費夜遊費用: 每人\$25。

We will visit the Harvard University and M.I.T. campus; see the starting point of Freedom Trail then head to Trinity Cathedral and the Hancock Building to take pictures. Take a cruise of Boston Harbor before see around at Quincy Market. Leave Boston for New York, you can join an optional night tour at \$25/person.

豪華商務酒店: Sheraton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Holiday Inn或同級

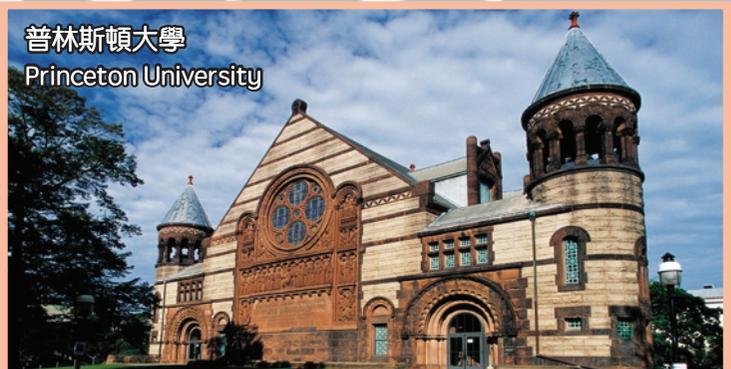
## 3 紐約市區遊 New York City Tour

上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 外觀三一教堂, 與象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所合影。參觀時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與各位名人明星合影。當然我們不能錯過大都會博物館, 是美國最大的藝術博物館。途經第五大道, 洛克菲勒中心, 世貿遺址及全新的世貿大廈等。

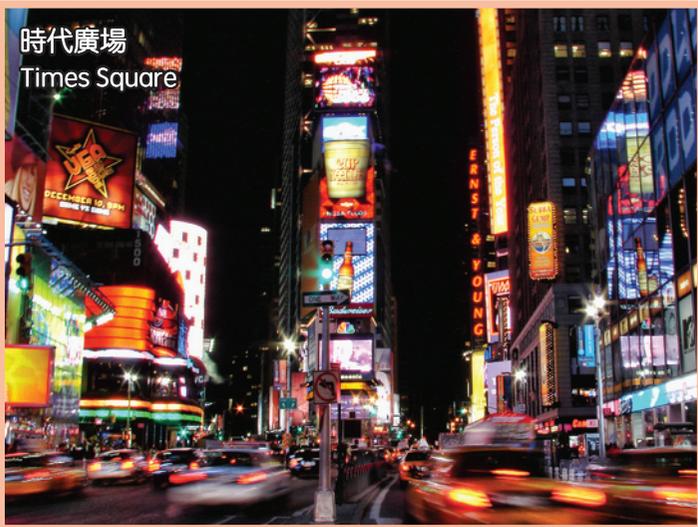
Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

豪華商務酒店: Sheraton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Holiday Inn或同級

普林斯頓大學  
Princeton University



時代廣場  
Times Square



紐約市  
New York City



## 行程特色：

1. 最短的時間，遊覽最多的城市，不走回頭路
2. 美東歷史底蘊最深厚的三個城市
3. 遊覽原生態阿米什人部落

## 暢遊：

波士頓，紐約，費城，華盛頓特區，哈佛大學，麻省理工學院，普林斯頓大學

## 4

### 紐約 - 費城 - 阿米什 - 華盛頓特區

New York - Philadelphia - Amish Village - Washington D.C

早晨，前往參觀普林斯頓大學，位於美國新澤西州，是美國一所著名的私立研究型大學，常春藤盟校之一。深入參觀學校內部校園，體驗美國的教育文化。隨後前往費城參觀國家獨立歷史公園。望著矗立著的自由鐘，雖無聲卻彷彿歷史的鐘聲縈繞於耳。穿過年代久遠的獨立廳，瞻仰一下國會廳，這兒見證了現代民主的建立，《獨立宣言》和《憲法》的誕生。遊畢，前往蘭卡斯特，造訪阿米什人的村莊。阿米什人簡樸的農舍，點點散佈在廣闊田野上，在這二十一世紀超科技的時代，卻依然過著自給自足、與世無爭的生活，沒有電燈、電話、電視，卻怡然自得。參觀完阿米什人、市集、馬車、農舍後，繼續往南行，進入馬裡蘭州。晚餐後入住酒店。

The tour will start at the campus of Princeton University, a private Ivy League research university in Princeton, New Jersey. Next, we will visit Philadelphia, take a tour in the Independence National Historical Park and see the grand Independence Hall along with the famous cracked Liberty Bell. Afterwards, we are going to Lancaster and visit an Amish Village with a huge contrast to the modern life.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Radisson/Wyndham/Four Points/Crowne Plaza/Courtyard/Metro Points/Tremont Plaza或同級

## 5

### 華盛頓特區 - 家園

Washington D.C - Home

早上遊覽始建於1793年的國會山莊（外觀），國家大草坪一直從林肯紀念堂延伸到國會大廈，是美國國家慶典和儀式的首選，也是美國歷史上重大示威遊行、民權演說的重要場地。自由免費參觀史密森國家航空太空博物館，這裡擁有世界上最完整的天空發展史記載，陳列著數以百計的太空飛機模型。於林肯紀念堂瞻仰這位受人愛戴的前總統，裝飾精美的牆上鑄刻著出自這對傑出人物的名言警句。於越戰、朝鮮戰爭紀念碑緬懷先烈。並與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念。乘坐遊船沿著波多馬克河和太門湖飽覽首都美景。途經傑弗遜總統紀念堂，華盛頓紀念碑，二戰紀念碑等。經過DCA機場，中午回程紐約。Washington, D.C. tour will include the National Air and Space Museum, Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and the Korean War Memorial. Take pictures with White House and U.S. Capitol before boarding a Potomac River Cruise for sightseeing.

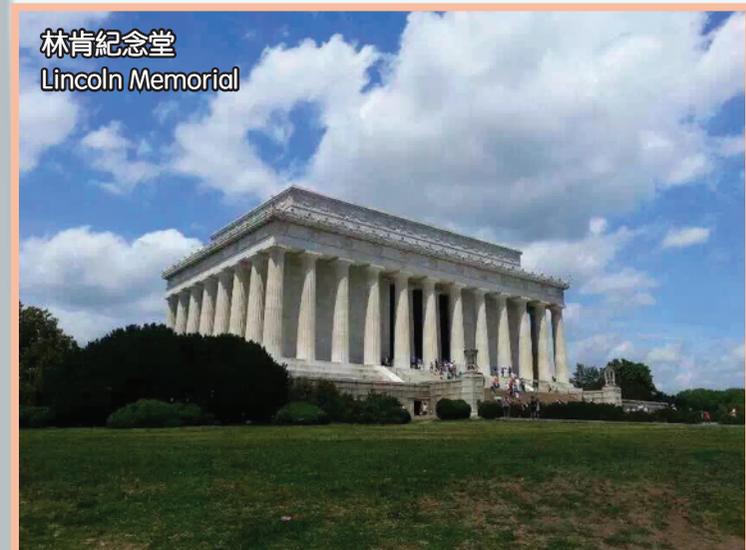
## 接送機備註：

出發日期	送機信息	結束日期
週三	免費：紐約JFK,LGA 10:00PM後航班 華盛頓DCA機場 2:00PM後航班 自費：紐約EWR 11:00PM後航班 華盛頓IAD, BWI 3:00PM後航班	週日

1. 團體免費波士頓接機：9:00AM-10:00PM, 需要在機場等候其他航班旅客
2. 個人自費接機：24小時，隨接隨走，第1, 2人收\$120，每增加1人，加美金\$10
3. 新增唐人街上车点，參團客人需提供具体上车时间(9AM-10PM之間)，將安排免費接駁。上车地址：88 Beach St, Boston, MA 02111



林肯紀念堂  
Lincoln Memorial



# 美東豪華/經濟6日遊(波士頓出發)

團號: BOAP6D/BOAP6E  
 出發日期:  
 週五(全年出發)

價格目錄: 買二送一, 買二送二

團號	兩人一房	第三/四人同房	單人房	配房
BOAP6E	\$448/人	Free	\$638	\$513
BOAP6D	\$560/人	Free	\$770	\$625

## 1 家園 - 波士頓 Home - Boston

由原居地飛往波士頓機場(Logan International Airport), 導遊在機場行李出口處 (baggage claim) 等候, 定時班車送往酒店休息。(免費接機時間9:00AM-10:00PM) 其他接機時間, 第1, 2人美金\$120元, 每增一人加美金\$10元。新增唐人街上车点, 參團客人需提供具体上车時間(9AM-10PM之間), 將安排免費接駁。上车地址: 88 Beach St, Boston, MA 02111  
 Arriving at Logan International Airport (BOS), our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 9:00AM - 10:00PM.

豪華商務酒店: Sheraton/Doubletree/Radisson/Courtyard/Wyndham/Holiday Inn或同級  
 標準經濟酒店: Comfort Inn/Days Inn/Sleep Inn/RedRoof Inn或同級

## 2 波士頓市區游 - 紐約市夜遊 Boston - New York City Night Tour

清晨, 到達麻省劍橋市, 參觀哈佛大學最古老的校園區, 留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光, 停留在古老的三一大教堂和漢考克摩天大樓前的廣場拍照留念; 遊覽自由之路的起點; 乘坐波士頓海港遊船, 盡情遊覽波士頓港灣。途經波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館和金色圓頂的州議會大樓。來到古老的昆西市場, 感受波士頓古老的文化遺產, 還可以選購各種商品和紀念品, 品嚐各種地道美食。午餐後, 從波士頓昆西市場離開, 前往全美國最大的城市—紐約。導遊將帶您領略紐約市流光溢彩的夜景。自費夜遊費用: 每人\$25。  
 We will visit the Harvard University and M.I.T. campus; see the starting point of Freedom Trail then head to Trinity Cathedral and the Hancock Building to take pictures. Take a cruise of Boston Harbor before see around at Quincy Market. Leave Boston for New York, you can join an optional night tour at \$25/person.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Holiday Inn或同級  
 標準經濟酒店: Edison Hotel/Palace Hotel/Ramada Inn/Red Roof Inn/Comfort Inn/ Days Inn或同級

## 3 紐約市區遊 New York City Tour

上到紐約市地標—帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物—大無畏號航空母艦。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 外觀三一教堂, 與象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所合影。參觀時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與各位名人明星合影。當然我們不能錯過大都會博物館, 是美國最大的藝術博物館。途經第五大道, 洛克菲勒中心, 世貿遺址及全新的世貿大廈等。Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Holiday Inn或同級  
 標準經濟酒店: Edison Hotel/Palace Hotel/Ramada Inn/Red Roof Inn/Comfort Inn/ Days Inn或同級

## 尼亞加拉大瀑布 Niagara Falls



康寧玻璃中心  
Corning Glass Museum



**4** 紐約 - 費城 - 華盛頓特區  
New York - Philadelphia - Washington D.C

前往費城參觀國家獨立歷史公園。寂寂的自由鐘矗立在剛經修葺的自由鐘中心，穿過年代久遠的獨立廳，瞻仰一下國會廳。隨後乘車抵達美國首都-華盛頓特區。先去參觀商業街上的美國航空航天博物館，博物館裡記載了航天事業的發展史。我們將乘坐華盛頓DC遊船，沿着東波多馬克河岸觀賞華盛頓著名地標。隨後參觀美國國會大廈(外觀)，白宮(外觀)。我們還會驅車經過傑斐遜紀念館；於林肯紀念堂瞻仰這位受人愛戴的前總統；越戰紀念碑上刻著烈士的名字，簡單而感人，朝鮮戰爭紀念碑上則描繪了戰爭的緊張和壯烈。途經傑弗遜總統紀念堂，華盛頓紀念碑，二戰紀念碑，美國印鈔廠等。

In Philadelphia, take a tour in the Independence National Historical Park and see the grand Independence Hall and famous cracked Liberty Bell. Next, Washington, D.C. tour will include the National Air and Space Museum, Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and the Korean War Memorial. Take pictures with White House and U.S. Capitol before boarding a Potomac River Cruise for sightseeing.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Radisson/Wyndham/Holiday Inn/Crowne Plaza或同級  
標準經濟酒店: Comfort Inn/Days Inn/ Sleep Inn/ Econolodge或同級

**5** 華盛頓特區 - 康寧 - 尼亞加拉大瀑布  
Washington D.C - Corning Glass Museum - Niagara Falls

前往世界500強企業之一康寧總部，參觀全球最大的玻璃收藏博物館，欣賞現場製作玻璃表演技術。午餐後，參觀尼亞加拉大瀑布，遊覽瀑布國家公園，眺望「美國瀑布」，「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。之後可選擇A.繼續在尼亞加拉市，瀑布公園自由活動。B.體驗尼亞加拉瀑布深度遊：漩渦公園和戰爭古堡。(自費\$25/人，包含\$13古堡門票。)尼亞加拉漩渦深125英尺，在公園的角度看下去非常澎湃壯觀；戰爭古堡是一個富有歷史價值的地標景點，它的背後就是一望無際的美國五大湖之一的安大略湖。傍晚，我們將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演，又稱印第安人歌舞秀。(受日落時間及交通規定的約束，觀賞夜景的完整性在某些夏夜會受到限制。)夜幕降臨後，結束行程前往酒店。

Visit the Museum of Glass in Corning, then head to Niagara Falls. Overlook the pounding water of the falls, guests can choose either to stay in the falls park for self-tour or to take an In-depth Tour of Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara. Later we will watch a Native American Dance Show before heading to the hotel.

豪華商務酒店: Adam's Mark/Radisson/Rochester Plaza/Holiday Inn/Clarion Hotel或同級  
標準經濟酒店: Comfort Inn/Days Inn/Sleep Inn或同級

**6** 尼亞加拉瀑布 - 布法羅/波士頓  
Niagara Falls - Buffalo/Boston

搭乘著名的霧中少女號遊船(冬季關閉)穿梭於波濤起伏的瀑布間，水花迎面撲來，刺激緊張，更添加一份震撼力。回到訪客中心觀看IMAX電影，投資一千五百萬美金的電影向您描述了尼亞加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。如果時間允許，我們還將獨家安排您體驗一次難忘的、充滿刺激的尼亞加拉瀑布快速遊艇(JETBOAT)之旅，一路欣賞兩岸美景。中午結束行程後返回波士頓(或送往BUF機場)。

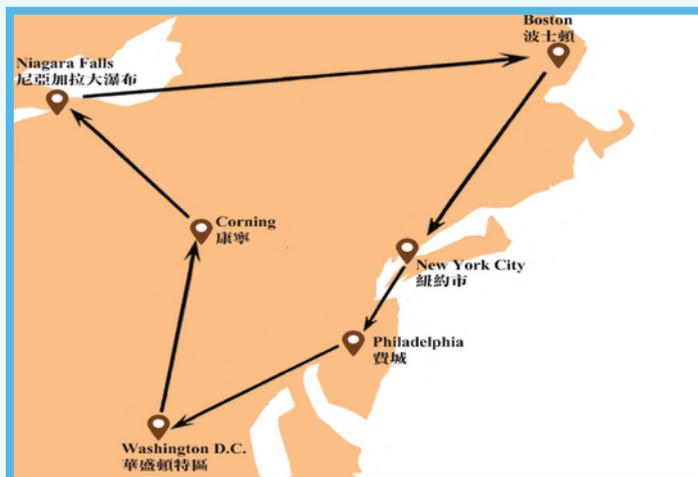
Take the famous "Maid of the Mist" voyage to get as close as possible to the falls. Later you can watch an IMAX movie of the historical Niagara or take an adventurous JetBoat ride on the river. Around noon, we will go back to BUF airport or Boston.

行程特色:

1. 最短的時間，遊覽最多城市，不走回頭路
2. 遊覽漩渦公園，尼亞加拉戰爭古堡

暢遊:

波士頓，紐約，費城，華盛頓特區，康寧，尼亞加拉瀑布，哈佛大學，麻省理工學院



尼亞加拉戰爭古堡  
Old Fort Niagara

接送機備註:

出發日期(接機)	送機信息(備註)	結束日期
週五	布法羅機場(BUF)13:30後航班 波士頓市區18:00左右	週三

1. 團體免費波士頓接機: 9:00AM-10:00PM, 需要在機場等候其他航班旅客
2. 個人自費接機: 24小時, 隨接隨走, 第1, 2人收\$120, 每增加1人, 加美金\$10
3. 新增唐人街上车点, 參團客人需提供具体上车时间(9AM-10PM之間), 將安排免費接駁。上车地址: 88 Beach St, Boston, MA 02111

# 新英格蘭6日遊(波士頓出發)

團號: BOAE6

出發日期:

週四(5/1/2017-9/15/2017)

價格目錄: 買二送一, 買二送二

團號	兩人一房	第三/四人同房	單人房	配房
BOAE6	\$560/人	Free	\$770	\$625

## 1 家園 - 波士頓

Home - Boston

由原居地飛往波士頓機場(Logan International Airport), 導遊在機場行李出口處 (baggage claim) 等候, 定時班車送往酒店休息。(免費接機時間9:00AM-10:00PM) 其他接機時間, 第1, 2人美金\$120元, 每增一人加美金\$10元。新增唐人街上车点, 参团客人需提供具体上车时间 (9AM-10PM之间), 将安排免费接驳。上车地址: 88 Beach St, Boston, MA 02111

Arriving at Logan International Airport (BOS), our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 9:00AM - 10:00PM.

標準經濟酒店: Comfort Inn/Days Inn/Sleep Inn或同級

## 2 波士頓 - 鱈魚角

Boston - Cape Cod

徜徉在美國東海岸大西洋的起點, 第一個迎接太陽的海岸小鎮普羅旺斯鎮。小城充滿浪漫的色彩, 我們將探索參觀神秘的海盜博物館: 維達號——它是東海岸第一艘被發現的海盜沉船, 帶你尋找寶藏的奧秘以及一探它當年的迷人風華。我們還將乘坐具有數十年領航經驗的觀鯨船前出海灣進入大西洋, 近距離地欣賞巨鯨群自由自在浮遊於海上、翻滾、噴出水柱。極具親人潛質的鯨魚會在觀景船邊表演。之後我們將前往清教徒為紀念首次登陸普羅旺斯鎮而立的塔樓。頂層景色美麗俯視普羅旺斯鎮、海灣港口全景, 海風迎面撲來, 令人心曠神怡。

We will first come to Provincetown which is at very tip of Cape Cod and the tour will include the Whydah Pirate Museum, Whale-watch Voyage, and the Pilgrim Tower Monument. Enjoy the breathtaking view of the Provincetown and the harbor.

標準經濟酒店: Sleep Inn/Red Roof Inn/Holiday Inn或同級

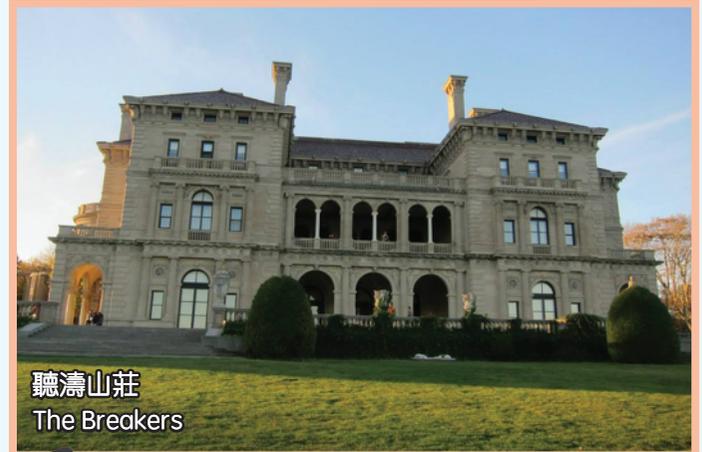
## 3 羅德島聽濤山莊

The Breakers, Rhode Island

前往羅德島新港市, 參觀奢華的億萬富豪度假別墅聽濤山莊。完全仿照文藝復興時期的宮殿搭建, 屋子裏的特色建築與房間內的裝飾品都是在歐洲手工製作完成後由船運過來的。在這裏, 我們可以親身感受到美國淘金時期的財富榮耀。

Tour inside the Breakers mansion at Newport, Rhode Island will lead you experience American gold rush era of wealth. It is the largest and grandest of the historical Newport villas which dot the coastline.

標準經濟酒店: Sleep Inn/Red Roof Inn/Holiday Inn或同級



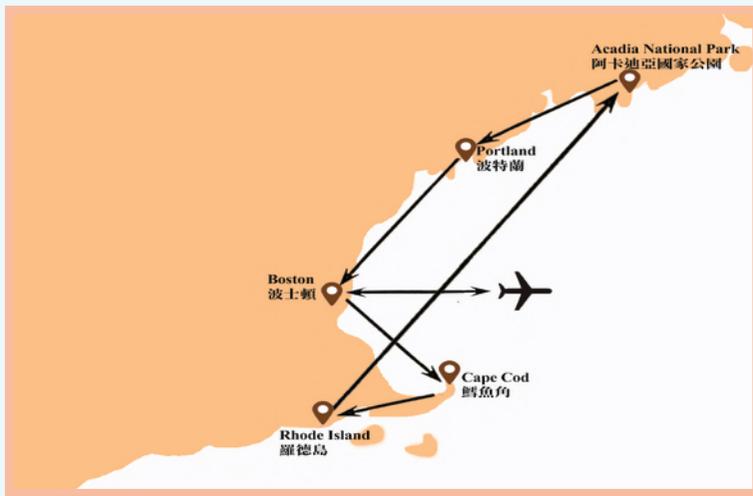
聽濤山莊  
The Breakers



普利茅斯  
Plymouth



鱈魚角  
Cape Cod



## 4

### 阿卡迪亞國家公園

Acadia National Park

早上開車來到緬因州最東北部的阿卡迪亞國家公園，坐車登上美東最早看到日出和日落的凱迪拉克山，沿途欣賞非常漂亮的老鷹湖，登上光頭山山頂後可以飽覽光頭山附近超過60個島嶼散佈在大西洋裡的壯觀景色。中午下山到當地最古老的巴爾海港，品嚐緬因州最出名的法式清蒸龍蝦大餐和藍莓糕點。下午乘坐當地生態遊船，了解當地野外海洋動物和緬因州龍蝦的生活習性，以及當地漁民捕捉龍蝦的過程。之後還將參觀貝殼沙灘和雷聲洞。

In Acadia National Park, we will drive to the top of Cadillac Mountain and the Mount Desert Island. Along the way, we will also pass by the breathtaking Eagle Lake. In the afternoon, we will reach to the Bar Harbor and enjoy a fresh lobster feast. Later the tour will go on with a nature-exploration Boat Tour or a lobster-fishing trip. We will finish the day with a visit to the sand beach and Thunder Hole.

標準經濟酒店: Sleep Inn/Red Roof Inn/Holiday Inn或同級

## 5

### 波特蘭 - 野生王國動物公園 - 波士頓

Portland - York Wild Kingdom Zoo - Boston

迎著朝陽參觀波特蘭當地最古老最漂亮的波特蘭燈塔。這個燈塔是由美國第一位總統喬治·華盛頓在1787年頒布修建的，至今仍在使用的。它面向著大西洋，無論從任何角度進行拍攝，都會出現如明信片般的效果。接著參觀緬因州約克的野生王國動物公園，這是緬因州最大的動物公園和遊樂場。下午前往波士頓，乘坐著名的水陸兩用的鴨子船觀光，一覽查爾斯河兩岸知名的建築和景點。晚餐時享受極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

Toward the rising sun, we are heading the Portland to see the most attractive Portland Head Light House. Next guests will visit the York Wild Kingdom Zoo before leaving to Boston where you will take a famous "Duck" tour for sightseeing of all the landmarks along the Charles River.

標準經濟酒店: Sleep Inn/Red Roof Inn/Holiday Inn或同級

## 6

### 波士頓 - 家園

Boston - Home

遊覽哈佛大學。由導遊帶領參觀最古老的校園區，了解哈佛文化，歷史與學生日常生活。參觀麻省理工學院教學樓，音樂廳等，深度了解麻省理工學院。乘坐波士頓海港遊船，盡情遊覽波士頓港灣。波士頓市區觀光，途經古老的三一教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館，遠眺金色圓頂的州議會大樓。來到古老的昆西市場，感受波士頓古老的文化遺產，還可以選購各種商品和紀念品，品嚐各種地道美食。午餐後結束行程，返回家園。

We will visit the Harvard University and M.I.T. campus; see the starting point of Freedom Trail then head to Trinity Cathedral and the Hancock Building to take pictures. Take a cruise of Boston Harbor before see around at Quincy Market.

After lunch, we will send you to the airport for return flights.

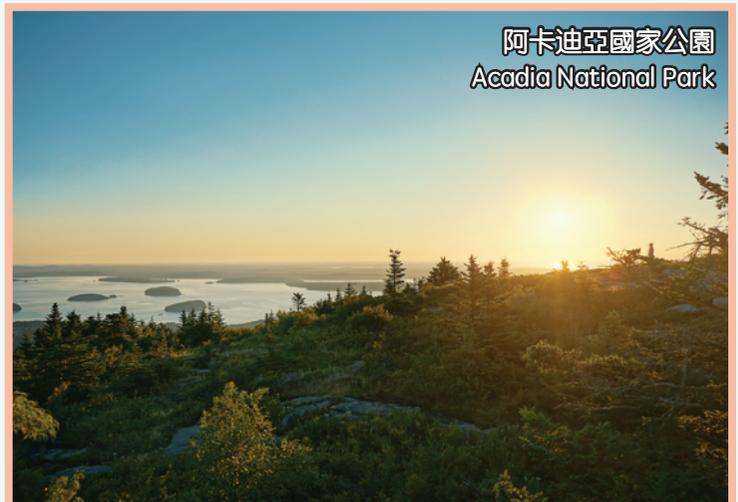


### 行程特色:

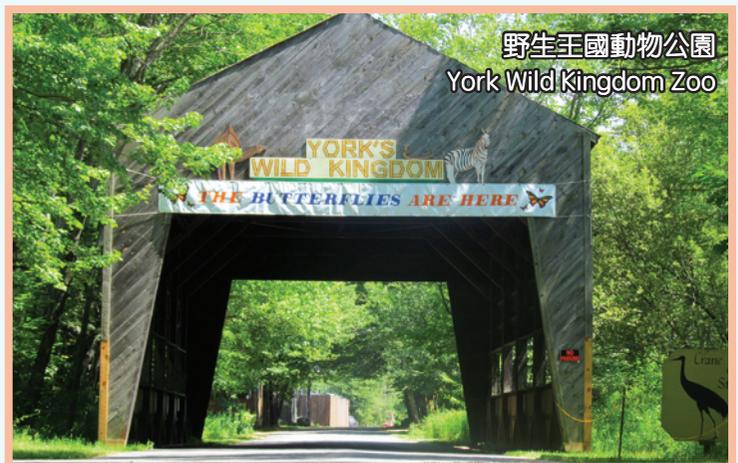
1. 新英格蘭地區自然風光
2. 阿卡迪亞國家公園
3. 美國人文起源

### 畅游:

波士頓，鱈魚角，普利茅斯，羅德島聽濤山莊，阿卡迪亞國家公園，波特蘭野生動物王國公園



阿卡迪亞國家公園  
Acadia National Park



野生王國動物公園  
York Wild Kingdom Zoo

### 接送機備註:

出發日期(接機)	送機信息(備註)	結束日期
週四	波士頓機場(BOS)1:30PM後航班	週二

1. 團體免費波士頓接機: 9:00AM-10:00PM, 需要在機場等候其他航班旅客
2. 個人自費接機: 24小時, 隨接隨走, 第1, 2人收\$120, 每增加1人, 加美金\$10
3. 新增唐人街上车点, 参团客人需提供具体上车时间(9AM-10PM之间), 将安排免费接驳。上车地址: 88 Beach St, Boston, MA 02111

# 美東豪華7/8日遊(波士頓出發)

團號: BOAP8 逢週二  
BO7T 逢週三 } (4/1/2017起)

價格目錄: 買二送一, 買二送二

團號	兩人一房	第三/四人同房	單人房	配房
BOAP8	\$765/人	Free	\$1060	\$830
BO7T	\$650/人	Free	\$905	\$715

## 1 家園 - 波士頓

Home - Boston



由原居地飛往波士頓機場(Logan International Airport), 導遊在機場行李出口處 (baggage claim) 等候, 定時班車送往酒店休息。(免費接機時間9:00AM-10:00PM) 其他接機時間, 第1, 2人美金\$120元, 每增一人加美金\$10元。新增唐人街上车点, 參團客人需提供具体上车时间 (9AM-10PM之間), 將安排免費接駁。上车地址: 88 Beach St, Boston, MA 02111

Arriving at Logan International Airport (BOS), our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 9:00AM - 10:00PM.

豪華商務酒店: Sheraton/Doubletree/Radisson/Courtyard/Four Points/Wyndham/Holiday Inn Boston 或同級



聽濤山莊  
The Breakers

## 2 波士頓 - 千島(夏季)或神秘洞(冬季)

Boston - Thousands Island(Summer)/Secret Caverns(Winter)

如不需要接送機以及第一晚酒店的客人, 您也可以選擇參加7天團 (BO7T), 第二天開始行程, 在唐人街與導遊匯合 65 Harrison Avenue, Boston, MA 02111. 出發時間 8:00AM.

(夏季行程: 由千島遊船開放開始) 早上從波士頓驅車前往千島。在聖勞倫斯河與安大略湖交界處, 在這個由1864個小島組成的千島湖上, 您可以乘坐千島專屬遊船欣賞世界上最短的國際橋及富翁和名人在他們的私人島嶼上的宅院。

(冬季行程: 由千島遊船關閉開始) 11月起千島遊船停航, 帶您來到紐約上州最美麗絕倫, 驚險刺激的溶洞-神秘洞。神秘洞形成於38000年前最後一次冰河時期, 由當時巨大的瀑布傾洩以及冰川融化而成。

(Summer Schedule: Start when Thousand Islands cruise resumes.) In the morning, we head to Thousand Islands (U.S. Side) where we will take a Cruise Tour on St. Lawrence River.

(Winter Schedule: Start when Thousand Islands cruise closes.) Thousand Islands cruise closed for the season during winter schedule, this tour will go to Secret Caverns instead.

豪華商務酒店: Radisson/RIT/Rochester Plaza/Park Plaza/Holiday Inn/Clarion Hotel 或同級



康寧玻璃中心  
Corning Glass Museum

## 3 尼亞加拉瀑布(全天)

Niagara Falls(Whole Day)

早上從酒店出發前往尼亞加拉瀑布, 遊覽瀑布國家公園, 眺望「美國瀑布」, 「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。搭乘著名的「霧中少女」號遊船, 穿梭於波濤起伏的瀑布間, 水花迎面撲來, 緊張刺激, 更添加一份震撼力。(遊船冬季關閉, 如時間允許將體驗一次難忘的充滿刺激的尼亞加拉瀑布快艇 Jetboat 之行。\*如遇惡劣天氣狀況 Jetboat 會暫停出航) 觀看印第安人歌舞秀, 您將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演。(當無法觀看印第安人歌舞秀時, 可前往 IMAX 影院 (自費) 觀看電影, 在巨幕上感受雄偉壯觀的尼亞加拉瀑布與其背後的傳奇故事。) 之後您可以選擇: A. 繼續在尼亞加拉市, 瀑布公園自由活動。B. 體驗深度遊 (自費\$25/人, 費用已含\$13古堡門票): 這個既壯觀又有歷史價值的升級行程包括了兩個景點: 澎湃的漩渦公園和美國的歷史地標-尼亞加拉戰爭古堡。白天的尼亞加拉瀑布氣勢磅礴, 夜晚的尼亞加拉瀑布因燈光秀更會光采奪目, 讓您觀賞最完整的尼亞加拉瀑布。6月12-8月將會有機會欣賞到瀑布夜景以及瀑布煙火表演。(受日落時間及交通規定的約束, 觀賞夜景的完整性在某些夏夜會受到限制。)

In the morning, we will cross the Upstate New York and arrive in Niagara Falls, NY. Take the voyage on the famous "Maid of the Mist" which gets passengers as close as possible to the Niagara Falls! (Maid of the Mist will close in winter and may be replaced by Jet Boat if time and weather allows.) You will also watch a Native American Dance Show which is a sacred place for the local Native American people. Afterwards, you can choose to take Niagara Falls In-depth Tour. This interesting and exciting tour includes two popular attractions: the magnificent natural wonder - Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara. (Tour fee: \$25/person, including \$13 of the admission ticket.) Later in the night, the nighttime illumination of the impressive American and Horseshoe falls will have visitors experience the falls in a new way. (The completeness of night view on certain summer evenings may be limited or not available due to late sunset time and US Federal Government regulations on driving hours.)

豪華商務酒店: Radisson/RIT/Rochester Plaza/Park Plaza/Holiday Inn/Clarion Hotel 或同級

## 4 康寧玻璃中心-沃特金斯峽谷(夏季)/好時巧克力世界(冬季)

Corning Glass Museum - Watkins Glen(Summer)/Hershey Chocolate World(Winter)

前往華盛頓, 途經世界 500 強企業之一康寧總部, 參觀全球最大的玻璃收藏博物館, 欣賞現場制作玻璃表演技術。紐約州立公園沃特金斯峽谷 (遊覽該景點可能受天氣情況影響), 沿著峽谷小徑迤邐向下, 來到到世外桃源, 會欣賞到 20 多條各具特色的大小瀑布。(註意: 由於巴士進入州立公園需要停車費與許可證, 因此需額外收取\$10/人費用。) 峽谷冬季關閉後改為前往北美最大的巧克力類糖果製造商好時巧克力世界。

The first stop is one of Fortune Global 500's headquarter, Corning, to visit the Museum of Glass, then will head to Watkins Glen State Park(Summer Schedule: Mid of May - October) - is the most famous of the Finger Lakes State Parks. (Note: we charge \$10/person for state park admission and bus parking.) \*\*In winter time, we will go to the North America's largest chocolate manufacturer - Hershey's Chocolate World instead.

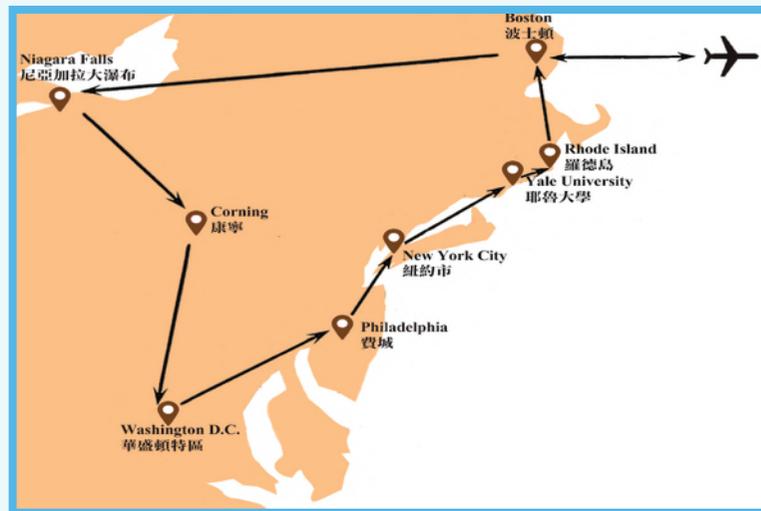
豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Radisson/Wyndham/Four Points/Crowne Plaza/Courtyard/Metro Points/Tremont Plaza, Gaithersburg/Harrisburg 或同級

## 行程特色:

1. 最完整的尼亞加拉瀑布遊覽, 特別安排瀑布夜景, 欣賞白天和黑夜不一樣的美麗
2. 6月12-8月將有機會欣賞到瀑布夜景以及瀑布煙火表演
3. 王牌行程, 遊歷美東精華城市
4. 千島湖夏季-盡覽聖勞倫斯河上錯綜迷人的島嶼
5. 神秘洞冬季-探秘美艷、驚險的地下瀑布
6. 漩渦公園, 尼亞加拉戰爭古堡, 沃特金斯峽谷, 好時巧克力世界
7. 華盛頓-美國首府, 世界政治中樞
8. 紐約-欲望之都, 繁華的世界金融中心

## 暢遊:

波士頓, 紐約, 費城, 華盛頓特區, 千島, 尼亞加拉瀑布, 康寧, 羅德島, 康州, 哈佛大學, 麻省理工大學, 耶魯大學



## 5 華盛頓特區 - 費城 - 紐約市

Washington, D.C. - Philadelphia - New York

抵達美國首都-華盛頓特區,參觀美國航空航天博物館,博物館裡記載著航天事業的發展史,從1903年萊特兄弟的飛行器到現在的外太空探索,林德伯格駕駛過的聖路易精神號,還有真實的阿波羅11號的駕駛艙。我們將乘坐華盛頓DC遊船,沿著東波多馬克河岸觀賞華盛頓著名地標。參觀美國國會大廈(外觀),這座首都最高的大廈是美國國會、參議院、眾議院的所在地,白宮(外觀)坐落在賓夕法尼亞大道1600號,是美國歷屆總統的住所和辦公地。驅車經過傑斐遜紀念館,於林肯紀念堂瞻仰這位受人愛戴的前總統;於越戰、朝鮮戰爭紀念碑緬懷逝去的先烈。由林璽設計的越戰紀念碑上刻著烈士的名字,簡單而感人,朝鮮戰爭紀念碑上則描繪了戰爭的緊張和壯烈。隨後前往費城參觀國家獨立歷史公園。沿著鵝卵石鋪就的街道前行,寂寂的自由鐘矗立在剛經修葺的自由鐘中心,雖無聲卻彷彿歷史的鐘聲縈繞於耳。穿過年代久遠的獨立廳,瞻仰國會廳,這兒見證了現代民主的建立以及《獨立宣言》和《憲法》的誕生。參觀完景點後,前往紐約。

Washington D.C. tour will include the National Air and Space Museum, Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and the Korean War Memorial. Take pictures with White House and U.S. Capitol before boarding a Potomac River Cruise for sightseeing. In Philadelphia, take a tour in the Independence National Historical Park and see the grand Independence Hall and famous cracked Liberty Bell.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel/ Wyndham Garden/Crowne Plaza/ Courtyard/Hilton Garden/Holiday inn 或同級

## 6 紐約市區遊

New York City Tour

上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺,欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河,與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦。漫步世界金融、證券交易中心華爾街,外觀三一教堂,與象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所合影。參觀時代廣場,杜莎夫人蠟像館與各位名人明星合影。當然我們不能錯過大都會博物館,是美國最大的藝術博物館。途經第五大道,洛克菲勒中心,世貿遺址及全新的世貿大廈等。

Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

豪華商務酒店: Sheraton Stamford/Hilton Stamford/Holiday Inn Stamford/Holiday Inn Bridgeport 或同級

## 7 耶魯大學 - 羅德島 - 波士頓

Yale University - Rhode Island - Boston

早上,深度遊覽耶魯大學,參觀充滿懷舊情懷的哥德式教學樓,學生宿舍及日常生活區,還有舉世聞名的耶魯圖書館。(如因耶魯大學考試,導遊只能安排參觀耶魯校園公開區域。)下午,前往羅德島新港市,參觀億萬富豪度假別墅-聽濤山莊。這幢四層的臨水建築是在1895年完全參照文藝復興時期的宮殿仿建的。接著途經普利茅斯,參觀早期移民村落和當年來到這片土地的清教徒們為了紀念自己的驚險旅程所置下的海灣移民石;晚上享受波士頓極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

Visit Yale University campus and its famous library; go to Newport, RI, visit the Breakers Mansion, the most magnificent mansion. Visit Plimoth Plantation and stop by the Plymouth Rock. The day will be end with the New England famous Lobster Dinner.

豪華商務酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Lafayette Yard Hotel/ Wyndham Garden/Crowne Plaza/ Courtyard/Hilton Garden/Holiday inn Boston 或同級

## 8 波士頓 - 家園

Boston - Home

遊覽哈佛大學。與聞名世界的謊言雕像-哈佛雕像合影。參觀麻省理工學院教學樓,音樂廳等。乘坐波士頓海港遊船,盡情遊覽波士頓港灣。波士頓市區觀光,途經古老的三一教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館,遠眺金色圓頂的州議會大樓。來到古老的昆西市場,感受波士頓古老的文化遺產,選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳供午餐選擇,品嚐各種地道美食,當然不能錯過著名的波士頓蛤蜊濃湯。午餐後結束行程,返回家園。BOAP8客人前往波士頓機場,BO7T客人可在唐人街離團。

We will visit the Harvard University and M.I.T. campus; see the starting point of Freedom Trail then head to Trinity Cathedral and the Hancock Building to take pictures. Take a cruise of Boston Harbor before see around at Quincy Market. After lunch, we will send you to the airport for return flights.



### 接送機備註:

團號	出發日期	下車/送機信息	結束日期
BO7T	週三	波士頓機場(BOS)1:30PM後航班 或波士頓唐人街	週二
BOAP8	週二	波士頓機場(BOS)1:30PM後航班	

1. 團體免費波士頓接機: 9:00AM-10:00PM, 需要在機場等候其他航班旅客
2. 個人自費接機: 24小時, 隨接隨走, 第1, 2人收\$120, 每增加1人, 加美金\$10
3. 新增唐人街上車, 參團客人需提供具體上車時間(9AM-10PM之間), 將安排免費接駁。上車地址: 88 Beach St, Boston, MA 02111

# 紐約出發(買二送二)



出發時間Time	上/下車信息
8:00AM	曼哈頓唐人街 87 Bowery St, New York, NY 10002
7:00AM	紐約法拉盛 133-30 39th Ave, Flushing, NY 11354
7:00AM	新澤西 20 Frontage Road (I-95 Exit 14 & Frontage Road) Newark, NJ 07114

出發日期	週三/四/六/日
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
NY5	\$475/人 Free \$645 \$540
NY5E	\$397/人 Free \$547 \$462

- 第一天: 紐約市區遊覽  
New York city tour
- 第二天: 費城 - 華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.
- 第三天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning - Niagara Falls (U.S. side)
- 第四天: 紐約上州 - 波士頓  
Upstate New York - Boston
- 第五天: 波士頓 - 家園  
Boston - Home

出發日期	週四/日
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
NY6R	\$560/人 Free \$770 \$625
NY7R	\$650/人 Free \$905 \$715

- 第一天: 紐約市區遊覽  
New York city tour
- 第二天: 費城 - 華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.
- 第三天: 華盛頓 - 康寧 - 尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning - Niagara Falls (U.S. side)
- 第四天: 紐約上州 - 波士頓  
Upstate New York - Boston
- 第五天: 波士頓 - 羅德島  
Boston - Rhode Island
- 第六天: 耶魯大學-家園  
Yale University - Home
- 六天團到此結束。七天團行程如下:  
NY6R completed, itinerary for 7 days as follow:
- 第六天: 耶魯大學 - 紐約第五大道購物  
Yale University - The Fifth Avenue (Shopping)
- 第七天: 西點軍校 - 奧特萊斯  
West Point - Woodbury Common

出發日期	團號	兩人一房	第三/四人同房	單人房	配房
二/六	NY5C	\$525/人	Free	\$695	\$590
四/日	NY7C	\$706/人	Free	\$961	\$771

- NY5C
- 第一天: 康寧-尼亞加拉  
Corning - Niagara Falls
- 第二天: 尼亞加拉-多倫多加拿大  
Niagara Falls - Toronto, Canada
- 第三天: 多倫多 - 千島 - 渥太華 - 蒙特利爾  
Toronto-Thousand Islands - Montreal
- 第四天: 蒙特利爾-魁北克\*-波士頓  
Montreal - Quebec \* - Boston
- (12/30-3/16由於大雪等天氣問題, 冬季將不會參觀魁北克)  
(During 12/30 to 3/16 itinerary will not include Quebec for weather consideration and there's no substitution)
- 第五天: 波士頓-家園  
Boston - Hometown

- NY7C
- 第一天: 紐約市區遊覽  
New York city tour
- 第二天: 費城-華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.
- 第三天至第七天行程請參考NY5C (Please refer day3 to day7 itinerary of NY5C tour.)



# 馬里蘭酒店出發(買二送二)

出發日期	週一/二/五/六
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
WH4	\$410/人 Free \$505 \$475

- 第一天: 華盛頓 - 康寧 - 尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning - Niagara Falls (U.S. side)
- 第二天: 紐約上州 - 波士頓  
Upstate New York - Boston
- 第三天: 波士頓 - 紐約  
Boston - New York
- 第四天: 紐約市區遊-家園  
New York City Tour - Home

出發日期	週二/六
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
WH6C	\$613/人 Free \$823 \$678
WH7C	\$706/人 Free \$961 \$771

- 第一天: 康寧 - 尼亞加拉  
Corning - Niagara Falls
- 第二天: 尼亞加拉 - 多倫多加拿大  
Niagara Falls - Toronto, Canada
- 第三天: 多倫多 - 千島 - 渥太華 - 蒙特利爾  
Toronto-Thousand Islands - Montreal
- 第四天: 蒙特利爾 - 魁北克\* - 波士頓  
Montreal - Quebec \* - Boston
- (12/30-3/16由於大雪等天氣問題, 冬季將不會參觀魁北克)  
(During 12/30 to 3/16 itinerary will not include Quebec for weather consideration and there's no substitution)
- 第五天: 波士頓 - 紐約  
Boston - New York
- 第六天: 紐約市區遊覽  
New York city tour
- 六天團到此結束。七天團行程如下:  
WH6C completed, itinerary for 7 days as follow:
- 第七天: 費城 - 華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.

出發日期	週一/二/五/六
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
WH5	\$475/人 Free \$645 \$540
WH5E	\$397/人 Free \$547 \$462

- 第一天: 華盛頓 - 康寧 - 尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning - Niagara Falls (U.S. side)
- 第二天: 紐約上州 - 波士頓  
Upstate New York - Boston
- 第三天: 波士頓 - 紐約  
Boston - New York
- 第四天: 紐約市區遊 - 家園  
New York City Tour - Home
- 第五天: 紐約自由日  
New York City Free Day

(自由決定您的回程時間)  
(Return home by your time)

出發日期	週二/六
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
WH5R	\$475/人 Free \$645 \$540

- 第一天: 康寧 - 尼亞加拉  
Corning - Niagara Falls
- 第二天: 紐約上州 - 波士頓  
Upstate New York - Boston
- 第三天: 波士頓 - 羅德島  
Boston - Rhode Island
- 第四天: 耶魯大學 - 紐約第五大道購物  
Yale University - The Fifth Avenue (Shopping)
- 第五天: 紐約市區遊覽 - 家園  
New York city tour - Home

出發時間 Departure Time:  
6:45AM 2 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg, MD, 20879(Holiday Inn Gaithersburg)



## 華盛頓出發(買二送二)

出發時間 Departure Time:

1:00PM 601 Independence Ave SW, Washington, DC  
20024(National Air and Space Museum)

出發日期	週一/四/五/日
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
DC5	\$475/人 Free \$645 \$540
DC5E	\$397/人 Free \$547 \$462

第一天: 華盛頓  
Washington D.C.  
第二天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning -  
Niagara Falls (U.S. side)  
第三天: 紐約上州-波士頓  
Upstate New York - Boston  
第四天: 波士頓-紐約  
Boston - New York  
第五天: 紐約市區遊覽-家園  
New York City Tour - Home

出發日期	週一/五
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
DC6R	\$560/人 Free \$770 \$625

第一天: 華盛頓  
Washington D.C.  
第二天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning -  
Niagara Falls (U.S. side)  
第三天: 紐約上州-波士頓  
Upstate New York - Boston  
第四天: 波士頓-羅德島  
Boston - Rhode Island  
第五天: 耶魯大學-紐約第五大道  
Yale University -The Fifth  
Avenue (Shopping)  
第六天: 紐約市區遊覽-家園  
New York City Tour - Home

出發日期	週一/五
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
DC7C	\$706/人 Free \$961 \$771

第一天: 華盛頓  
Washington D.C.  
第二天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning - Niagara Falls  
第三天: 尼亞加拉-多倫多加拿大  
Niagara Falls - Toronto, Canada  
第四天: 多倫多-千島-渥太華-蒙特利爾  
Toronto - Thousand Islands - Montreal  
第五天: 蒙特利爾-魁北克\*-波士頓  
Montreal - Quebec \* - Boston  
(12/30-3/16由於大雪等天氣問題, 冬季將不會參觀魁北克)  
(During 12/30 to 3/16 itinerary will not include Quebec for  
weather consideration and there's no substitution)  
第六天: 波士頓-紐約  
Boston - New York  
第七天: 紐約市區遊覽-家園  
New York city tour - Home

## 費城出發(買二送二)

出發時間 Departure Time:

8:45AM 費城獨立宮前 21 S 5th ST, Philadelphia, PA 19106  
(In Front of Independent Hall)

出發日期	週一/四/五/日
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
PH5	\$475/人 Free \$645 \$540
PH5E	\$397/人 Free \$547 \$462

第一天: 費城-華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.  
第二天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning -  
Niagara Falls (U.S. side)  
第三天: 紐約上州-波士頓  
Upstate New York - Boston  
第四天: 波士頓-紐約  
Boston - New York  
第五天: 紐約市區遊覽-家園  
New York City Tour - Home

出發日期	週四/日
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
PH6R	\$560/人 Free \$770 \$625

第一天: 費城-華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.  
第二天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning -  
Niagara Falls (U.S. side)  
第三天: 紐約上州-波士頓  
Upstate New York - Boston  
第四天: 波士頓-羅德島  
Boston - Rhode Island  
第五天: 耶魯大學-家園  
Yale University - Home  
第六天: 紐約市區遊覽-家園  
New York City Tour - Home

出發日期	週一/五
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
PH7C	\$706/人 Free \$961 \$771

第一天: 費城-華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.  
第二天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning - Niagara Falls  
第三天: 尼亞加拉-多倫多加拿大  
Niagara Falls - Toronto, Canada  
第四天: 多倫多-千島-渥太華-蒙特利爾  
Toronto-Thousand Islands - Montreal  
第五天: 蒙特利爾-魁北克\*-波士頓  
Montreal - Quebec \* - Boston  
(12/30-3/16由於大雪等天氣問題, 冬季將不會參觀魁北克)  
(During 12/30 to 3/16 itinerary will not include Quebec for  
weather consideration and there's no substitution)  
第六天: 波士頓-紐約  
Boston - New York  
第七天: 紐約市區遊覽-家園  
New York city tour - Home

## 波士頓出發(買二送二)

出發時間 Departure Time:

10:45AM 昆西市場195 State St, Boston, MA 02109 (Quincy Market)

出發日期	週三/六
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
BO5	\$475/人 Free \$645 \$540
BO5E	\$397/人 Free \$547 \$462

第一天: 波士頓-紐約夜遊  
Boston - New York Night Tour\*  
第二天: 紐約市區遊  
New York City Tour  
第三天: 費城-華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.  
第四天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning -  
Niagara Falls (U.S. side)  
第五天: 尼亞加拉-家園/波士頓  
Niagara Falls (U.S. side) - Home/ Boston

出發日期	週三/六
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
BO6	\$560/人 Free \$770 \$625
BO6E	\$448/人 Free \$638 \$513

第一天: 波士頓-紐約夜遊  
Boston - New York Night Tour\*  
第二天: 紐約市區遊  
New York City Tour  
第三天: 費城-華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.  
第四天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning -  
Niagara Falls (U.S. side)  
第五天: 紐約上州-波士頓  
Upstate New York - Boston  
第六天: 波士頓-家園  
Boston - Home

出發日期	週一/五
團號	兩人一房 第三/四人同房 單人房 配房
BO7C	\$706/人 Free \$961 \$771

第一天: 波士頓-紐約夜遊  
Boston - New York Night Tour\*  
第二天: 紐約市區遊  
New York City Tour  
第三天: 費城-華盛頓  
Philadelphia - Washington D.C.  
第四天: 華盛頓-康寧-尼亞加拉  
Washington D.C. - Corning - Niagara Falls  
第五天: 尼亞加拉-多倫多加拿大  
Niagara Falls - Toronto, Canada  
第六天: 多倫多-千島-渥太華-蒙特利爾  
Toronto - Thousand Islands - Montreal  
第七天: 蒙特利爾-魁北克\*-波士頓  
Montreal - Quebec \* - Boston  
(12/30-3/16由於大雪等天氣問題, 冬季將不會參觀魁北克)  
(During 12/30 to 3/16 itinerary will not include Quebec for  
weather consideration and there's no substitution)



**紐約大都會區 NEW YORK AREA**

豪華商務酒店  
SHERATON EDISON  
DOUBLETREE SOMERSET  
RADISSON PISCATAWAY  
HOTEL SOMERSET  
HILTON EAST BRUNSWICK  
LAFAYETTE YARD HOTEL  
WYNDHAM GARDEN  
CROWNE PLAZA  
HILTON GARDEN INN  
HOLIDAY INN  
APA HOTEL WOODBRIDGE

標準經濟酒店  
E HOTEL EDISON  
PALACE HOTEL  
DAYS INN  
COMFORT INN  
QUALITY INN  
SLEEP INN  
RED ROOF INN

**華盛頓特區 WASHINGTON D.C.:**

豪華商務酒店  
SHERATON DC NORTH  
HILTON GAITHERSBURG  
HOLIDAY INN GAITHERSBURG  
WYNDHAM HARRISBURG  
RADISSON HARRISBURG  
SHIPPEN PLACE HOTEL  
BW PREMIER HARRISBURG  
FOUR POINTS BY SHERATON  
METRO POINTS HOTEL

標準經濟酒店  
COMFORT INN  
QUALITY INN  
BEST WESTERN  
DAYS INN SLEEP INN

**尼亞加拉瀑布 NIAGARA FALLS:**

豪華商務酒店  
ADAM'S MARK  
RADISSON ROCHESTER  
R.I.T ROCHESTER  
WYNDHAM HARRISBURG  
BYBLOS NIAGARA RESORT AND SPA  
PARK PLAZA  
CLARION HOTEL

標準經濟酒店  
QUALITY INN  
BEST WESTERN  
DAYS INN  
SLEEP INN

**波士頓 BOSTON:**

豪華商務酒店  
DOUBLETREE BY HILTON  
SHERATON  
COURTYARD  
FOUR POINTS BY SHERATON  
WYNDHAM  
CROWNE PLAZA  
RADISSON CHELMSFORD  
HOLIDAY INN MANSFIELD

標準經濟酒店  
QUALITY INN  
BEST WESTERN  
DAYS INN  
SLEEP INN  
COMFORT INN

**加拿大 CANADA:**

豪華商務酒店  
CROWNE PLAZA TORONTO  
RADISSON TORONTO EAST  
CLARION FOR ERIE  
GOUVERNEURS  
DES SEIGNEURS  
HOTEL ET SUITES LE DAUPHIN  
HOLIDAY INN  
SANDMAN

標準經濟酒店  
TRAVELODGE  
QUALITY INN  
BEST WESTERN  
DAYS INN  
SLEEP INN  
COMFORT INN

**參團須知和免責條例**

凡報名參加本公司旅行團者，視為同意并接受以下旅行細則及規定。

**注意事項:**

1. 免費接機車輛由旅行社统一安排，紐約接機時間8:30AM-0:00AM，華盛頓、波士頓接機時間9:00AM-10:00PM。單獨接機或其他時間需要收費。
2. 消費條例規定：每房不能超過2張床。酒店房間內不允許吸煙。
3. 本公司保留改變行程之權利以便成行。

**報名手續及繳款方法:**

貴客可親臨各大代理報名或網上購票。報名時交清全部團費，並領取登車證，兩歲以上小童必須購買小童票。出發前未交齊團費者，本公司有權利拒絕其參加，所有定金，概不退还，也不可轉讓他人或轉用其他出發日期。

**費用包括:**

1. 酒店：住宿之高級酒店全部附有空調和私人浴廁。以二成人一房為原則，三人同房者，兒童票以不占床位計算並需與二成人同房同床，不可加床，如貴客單人成行又無法與其他團友共用一雙人房的話，本公司需收取單人房費。
2. 交通工具採用空調豪華遊覽巴士或其他各式交通工具，團體接送觀光。
3. 導遊：本公司特派經驗豐富之華語領隊隨團出發，並帶領遊覽介紹。

**費用不包括:**

1. 任何國際或國內機票，提早或延遲返回所產生之一切費用。
2. 行程中一切餐飲費用，但本公司領隊會沿途代為安排。
3. 各觀光景點之門票，入場費和行程以外之觀光節目。
4. 旅客在外貴客一切私人之花費，例如電話費，收費電視等。
5. 不包括司機和導遊小費\$8/天（按團天數算）
6. 各類保險、簽證費用、各類稅項。
7. 出發前、後因私人、政治或者自然因素而本公司不能控制而引致之各項費用。

**臨時取消及退款辦法:**

1. 出發前十天要求取消或改期，需扣因取消機票、酒店引起之費用後以公司支票退還。
2. 出發前三至十天要求取消或改期，需扣50%團費及取消機票、酒店所引起之費用後以公司支票退還。
3. 三天以內要求取消或出發當日未能準時參加者，作自動放棄論，已付團費概不退還。
4. 鑒於可能發生之變化或參加人數不足，本公司保留於出發前更改或取消旅行團之權利，已交付費用悉數以公司支票退還，本公司不付任何其他責任，團員不可借故要求賠償。
5. 貴客如因私人原因於途中退出或未能參加行程內任何行程，本公司概不退回任何已付費用，也不會以其他服務賠償其離團後之一切行動，概予本公司無涉。（本公司的領隊人員有權取消此旅客繼續參加旅程的資格）

**責任問題:**

1. 所有行程本公司以其豐富之經驗精心設計，本公司將竭盡所能以求行程之安全及住宿之旅館按照行程所列來進行，但如因本公司無法控制之因素而必須改變行程更換旅館，本公司當竭盡所能安排，但不須為任何變動負責。
2. 為適應各地交通時間及政治因素之可能變動，並為維護團體之最高利益，本公司之領隊有權視當時之情況保留所有行程之變動權及更換同等級旅館之權利，團員不得異議。
3. 有關之旅行安全問題，各航空公司班機取消或誤點、游轮公司、汽車公司或各大飯店原有其個別之條例，直接對旅客負責，如遇交通延誤，行李遺失或損壞，意外等事情，當根據各公司所定條例為解決之根據與本公司無涉。
4. 旅途中所訂之餐館及遊覽等，均為本公司依豐富之經驗所訂，不得因個人之特殊要求更改，如欲變其所增加之費用，則由各自負責。
5. 為維護團體之最高利益，若是任何旅客有妨礙團體之正常活動及利益的情況發生，本公司之領隊人員有權取消此旅客之繼續參加旅程之資格，自該旅客離團之時起，一切行動均與本公司無涉。
6. 如遇罷工，政治因素，天氣不良或其他人力不可抗拒之因素而導致行程延誤而引起之額外費用，則由全體團員分擔。

**Terms and condition:**

1. All clients responsible for their proper legal travel documents, for example: passport, green card, visa, airline ticket or any other travel requirements by the customs or immigrations or U.S. and other countries. Due to failure of providing proper travel documents, no refund will be allowed, and clients will be responsible for any cost incurred by cancellation, delay and discontinuation of tour.
2. Bookings and payments clients can book tour by our sales office, agents and internet, full payment of bookings must received by our office before the departure date. Otherwise, booking will be considered cancel and any partial deposits/payments will be forfeited.
3. Payments include: tour, transportation by air-conditioned tour bus, hotel accommodation; children must share bed with accompany adults. If no other clients could share room with a booked single client, a single client, a single supplement charge must be paid. Due to local fire regulations, all booking including triple or quadruple room are base on two twin beds only.
4. Payments do not include: meal, admission, insurance, baggage handling (baggage is limited to one(1) piece per client) and any other personal expenses.
5. Gratuity is additional and is suggested as U.S. \$4 per day for tour guide and U.S. \$4 per day for driver.
6. Any expenses incurred for cancellation or delay departure of tour due to any uncontrollable circumstances.
7. Cancellation and refund policy: (for cancellation or change of departure date)
  - 1. If requested 10 days before the tour departure date, the received payments would be refunded after deductions of all hotels, air tickets, credit card processing fee and any expenses incurred.
  - 1. If requested is in between 3 days to 10 days before the tour departure date, the received payments would be refunded after deduction of 50% of tour price, hotel, air tickets and any expenses incurred.
  - 1. If requested within 3 days from the tour departure date, no refund will be allowed.
  - 1. If customer chose to discontinue tour before the tour is finished or miss any part of the tour, no refund would be allowed. In addition, it is the client own responsibilities for all consequences arises from an early termination of the tour.
8. Due to uncontrollable reasons or insufficient number if client, our company reserves the right to cancel or postpone any tour. A cancelled tour will be refunded no more than the original price by our company cheque only. Clients shall not hold our company for any liabilities against such cancellation or postponement or tour.
9. We reserve the right to refuse any clients who may hinder or delay the progress of a tour. In such situation the used portion if the tour will be refunded on a pro-rata basis after all prepaid expenses such as hotel, transportation etc are deducted.
10. Our company, as a tour operator, acts only as an agent or contracted services. All travel arrangements include in this trip are made on participant's behalf upon the express condition that neither our company nor our agents shall be liable or responsible in the absence of its (or their) negligence for any direct, indirect, consequential, or irregularity of any kind which may be accessioned by reason of any act or omission of any person or entity, include without limitation, any act of negligence or breach of contract of any third party such as an airline, train, motor coach, private car, cruise vessel, boat, or any other conveyance, hotel, sightseeing provider, local ground handler, etc., which is to or does supply any goods or services for this trip. Participant understands that our company neither owns nor operates such third party suppliers and accordingly agrees to seek remedies directly and only with those suppliers and nor hold our company responsible for any losses or expenses due to delay or changes or schedule, over booking of accommodations, default of any third parties, sickness, weather, strike, acts of God, acts of terrorism, force majeure, acts of government's civil disturbances, war, quarantine, customs regulations, epidemics, criminal activity or for any other cause beyond its control. All such losses or expenses have to be borne and paid for by the participant.

